L'Echo du St-Maurice

FAIS BIEN CE QUE TU FAIS

Journal hebdomadaire publié le mercredi

Couvrant les villes de SHAWINIGAN FALLS, GRAND'MERE, ST-TITE et les paroisses environnantes de la région.

VOL. XLII — No 26 | SHAWINIGAN FALLS, QUE., MERCREDI, 20 JUIN 1956 | Rédigé en collaboration

Fêtons fièrement notre S.-Jean Baptiste

par José CADEN

Chaque peuple chrétien d'Europe a ses saints nationaux, des saints sortis de son terroir, ou des évangélisateurs, du dehors, ou des saints qu'il a spécialement adoptés. Chaque peuple, chaque région souvent aussi, aime se choisir un patron céleste de prédilection que l'on chôme par une fête populaire. En France, le moindre bourg et village a sa fête patronale, son saint ou sa sainte que l'on prie le matin à l'église et qui sert de ralliement, le reste de la journée, à toute la population autour du "manège" à chevaux de bois dans une kermesse "à tout casser."

Les Canadiens-français ont élu St-Jean-Baptiste, un fameux protecteur, qui fut l'un des premiers à fréquenter le Christ du plus près qu'il fut possible, son petit cousin, ma foi ! Fête typique des Canadiens-français, la St-Jean-Baptiste est l'occasion de démonstrations d'un patriotisme de bon aloi, d'un "retour" à nos sources ancestrales et culturelles: n'abandonnons pas cette tradition.

De nombreuses organisations de la cité ont tout mis en oeuvre pour faire de cette St-Jean 56, à Shawinigan, une solennelle célébration. Entrons-y de plein coeur, sans arrière-pensée. Et puisque nous aurons l'occasion d'accueillir une délégation de nos frères Canadiens-anglais de l'Ontario, donnons-leur le spectacle d'une gaîté bon-enfant, d'une verve bien française en ce jour de notre fête patronale. Ils emporteront de nous le meilleur souvenir, ils nous estimeront davantage s'ils nous voient attachés à tout le patrimoine que représente pour nous notre ascendance "gauloise" et ils nous quitteront avec la conviction que le Canada est un riche, un grand pays, que le Canada sera d'autant plus attirant dans la variété de ses sujets que chacun d'eux aura à coeur de conserver jalousement la "couleur", l'accent, la signature de ses origines. Les Canadiens-anglais ont, eux aussi, bien des motifs d'être fiers de leur histoire et de leur passé; nous, du nôtre. Nous appréciant mieux mutuellement, nous viserons naturellement à accoupler, à "jumeler" nos qualités de race; et une profonde unité canadienne surgira de tout cela, ainsi qu'elle s'est créée ailleurs: en France, en Grande-Bretagne ,en Italie, en Allemagne ,en Belgique, en Espagne, en Suisse ... Des morceaux disparates, fondus à la longue dans une belle tapisserie de haute lisse et de grand prix.

PROGRAMME des 23 et 24 JUIN

23 Juin au soir

Proclamation à la radio par le Président de la Société St-Jean-Baptiste, M. Emile Morin.

Concert au Parc St-Maurice par la fanfare de Hamilton, à 8 heures.

Spectacle à l'arena à 9 h. 30 avec la participation de la fanfare de Hamilton, les Cadets Shawinigan du Collège Sacré-Coeur et quelques artistes invités.

Feu de la St-Jean dans la cour de l'Ecole Supérieure Immaculée-Conception.

24 Juin

Messes paroissiales dans chacune des églises du Grand Shawinigan.

Formation et départ de la parade à 1 h 30 du Bd Royal(collège du Christ-Roi) et défilé par le Bd Royal, Frigon, St-Marc, Station, 4ème à Mercier, Mercier à 5ème jusqu'à Cèdres, Cèdres à 2ème, Broadway jusqu'au Parc St-Maurice.

Du Parc St-Maurice, la parade se dirigera vers Shawinigan-Sud pour emprunter la 5e Avenue jusqu'à la 109e rue, puis la 4e Ave jusqu'à la 125e rue pour revenir par la 5e Avenue jusqu'à la 109e rue et se terminer au couvent Ste-Jeanne d'Arc.

Ordre du Défilé

1—Directeur de la Police. St-Jean-Baptiste.
2—Drapeau officiel de la Société
3—Les Zouaves.



RICHARD BOURQUE.—Le jeune fils de M. et Mme Robert Bourque de la rue Hemlock, âgé de huit ans, qui personnifiera St-Jean-Baptiste dans la grande parade à l'occasion de notre Fête Nationale dimanche.

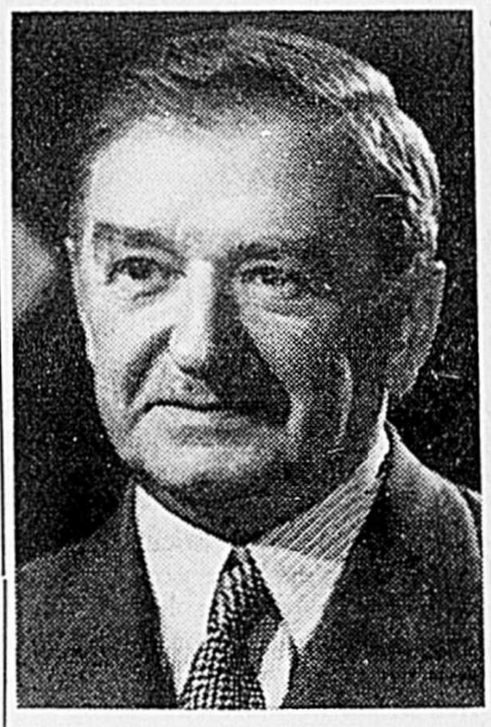
4— Char de "L'Arrivée des Missionnaires au Canada (don de la Ligue des Cit. St-Ch.-Gar.
5—Char "Nos missionnaires évangélisent les païens", (don de la Soc. St-Jean Shaw.-Sud)
6—La Fanfare de la ville de Hamilton.
7—Char "La petite Ecole du Rang". (don de la Ligue des Cit. St-Marc).
8— Char "L'Université d'aujourd'hui" (don de l'Amicale de l'ESIC).
9—L'Harmonie de l'ESIC.
10—Char "La vieille Ferme" (don de la Municipalité St-Gérard)
11—Char "Nos fermes modernes", don de la Munic. Ste-Flore).
12—Les Cadets du Collège Sacré-Coeur de St-Marc.
13—Char "Loisirs d'autrefois", (don de la S.S.J.B. de N.-D. de la Présentation).
14—Char "Nos Loisirs", (don de LOC régionale.
15—Les Croisés du Collège St-Maurice.
16—Les Scouts Catholiques
17—Char "Le vieux Rouet", (don du Cercle d'Economie Domestique Ste- Jeanne d'Arc.
18—Char "Artisanat d'aujourd'hui", (don du Cercle d'Economie Domestique de la Baie.
19—Les Cadets du St-Sacrement.
20—Char "La vieille Maison" (don d la Mun. Shaw--Est
21—Char "Nos Maisons modernes", (don du Conseil Central des Syndicats Nat. de Shaw.
22—L'Union Musicale de Shaw.
23—Le petit St-Jean-Baptiste, (don des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville).
St-Jean-Baptiste, les conseils
24—Les membres de la Société municipaux, les membres des Commissions Scolaires du Gd Shawinigan et environs, MM. les députés.

24 Juin au soir

Concert au Parc St-Marc par l'Harmonie de l'Ecole Supérieure de l'Immaculée-Conception sous la présidence de S. H. le maire Gaston Hardy, les vice-présidences de M. le curé Eddy Hamelin et de M. Wilfdrid Vincent, président de la Commission Scolaire.

Assistons tous et toutes à ces diverses manifestations de liesse bien canadienne-française et vive la St-Jean-Baptiste!

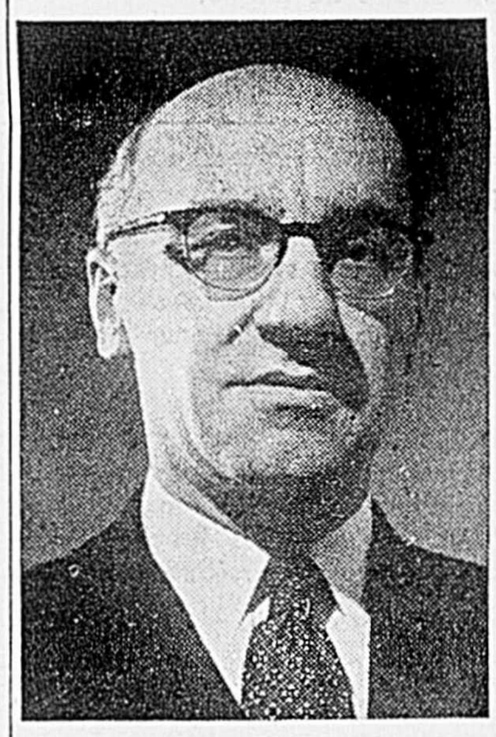
?



L'Hon. Maurice Duplessis



M. Gaston Hardy



Me Georges-Emile Lapalme



Me René Hamel

Au moment où nous allons sous presse, le résultat des élections sera connu dans une couple d'heures. C'est donc encore un point d'interrogation pour les membres de la rédaction de notre journal.



L'HON. SAUVE à l'O.T.J.—Lors de son passage dans nos murs l'Hon. Paul Sauvé a rendu visite aux jeunes à l'O.T.J. de Shawinigan-Sud. Cette scène fut saisie au moment ou le Maire des Terrains de Jeux Yvon Plourde faisait ses demandes au Ministre de la Jeunesse et du Bien-Etre social. On reconnait de gauche à droite: le jeune Maire Plourde, M. Georges Trudel, l'incomparable bienfaiteur de l'Oeuvre des Terrains de Jeux, l'Hon. Sauvé, le Maire Gaston Hardy, Dr. J. A. Béland et Mme Paul Sauvé. De ces entretiens surgirait une belle piscine chez nos voisins. En un mot le Maire Plourde se fiait à la maxime: "Demandez et vous recevrez ..."

Soumissions acceptées pour les travaux du garage municipal

Au conseil municipal du lundi 18 juin, les soumissions suivantes, relativement aux travaux d'extension du garage municipal, furent retenues au prix le plus bas:

Installations électriques: J. S. Ducharme Ltée pour $20,759.72.

Enduits et stucco: Paquin et Frères pour $16,230.

Ascenseur: Darling Brothers pour $9,592.

"Sprinklers": pour $16,285.

L'Echo du St-Maurice

à Shawinigan Falls par "L'Echo du St-Maurice Enrg."
organe dévoué aux intérêts de la vallée du St-Maurice.
LUCIEN GUERTIN, Editeur

W. E. McCartney, 72, Grenville, Tél. RA 7077 — Toronto
Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan Falls

Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, Willow, Shawinigan

Membre de l'Association des Journaux Hebdomaires de langue française du Canada et de la Canadian Weekly Newspaper Association.

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa



En Taquinant L'Goujon

Par Georges Pagé

La magie, la blanche et la noir (suite)

Quand vous lisez ces lignes, la campagne électorale aura pris fin. Le côté gagnant sera encore dans la jubilation tandis que les malheureux perdants rumineront encore les prétendues causes de leur défaite. Quoi qu'il arrive, la vie devra continuer comme par le passé et chacun devra continuer à gagner son pain quotidien.

Je vous prie de croire que je ne vois aucun rapprochement entre la magie et la politique, ce n'est que par pure coïncidence que j'ai abordé ce sujet durant la période la plus chaude de la campagne électorale. Vous pouvez être sûrs que les élections se gagnent et se perdent par des moyens naturels, même s'ils ne sont pas toujours de la plus stricte honnêteté.

Je reviens donc à mon affaire de magie.

Je vous disais, la semaine dernière, que j'avais été témoin du fait que tous les magiciens du monde s'étaient fait défier pour un enjeu de $100,000.00 et voici les faits.

Jean Eugène Robert Houdin, qui vécut de 1805 à 1871 et passa la majeure partie de sa vie en Afrique du Nord, fut, sans contredit, le plus grand magicien du 19ème siècle. Après être devenu un expert en illusions d'optique, ainsi qu'en prestidigitation, il fut le premier à se servir de l'électro-magnétisme pour mystifier ses spectateurs.

Son plus grand mérite consiste cependant à avoir démasqué les magiciens qui prétendaient avoir des pouvoirs occultes et exerçaient alors une énorme influence sur les masses. Il écrivit plusieurs volumes dans lesquels il décrivait tous les trucs dont se servaient les principaux magiciens du temps pour faire croire à leurs contacts avec l'au-delà.

Le grand Houdini, (de son vrai nom, Erich Weiss, 1874-1926), le plus fameux de tous les magicien américain, s'inspira de ses théories et continua son oeuvre. Mais c'est Derringer, l'élève de ce dernier, qui mit le point final sur toute l'affaire et prouva, hors de tout doute, que les magiciens qui prétendaient avoir des pouvoirs surnaturels étaient tous des imposteurs.

Derringer, qui avait fait des études approfondies du sujet et était devenu lui-même un magicien émérite, fit un jour annoncar dans un magazine très répandu, (je crois que c'était le "Liberty") qu'il donnerait $10,000.00 à tout magicien qui pourrait réussir un truc quelconque que lui-même ne pourrait pas répéter par des moyens naturels ou expliquer au public quant aux méthodes employées.

C'était en 1928, deux ans après la mort d'Houdini, et les grands magazines américains virent là l'occasion d'en finir avec tous ceux qui trompaient, depuis des siècles, la bonne foi des masses populaires.

Neuf autres grands périodiques américains emboîtèrent le pas et y allèrent de chacun $10,000.00.

Et c'est ainsi que durant des mois, chacun de ces magazines, dont plusieurs étaient répandus dans toutes les parties du monde, publia, bien en évidence, une grande annonce invitant les fakirs hindous, les sorciers, les "medecine men" et les magiciens de tout accabit, à venir réclamer le montant de $100,000.00 si l'un d'eux pouvait, avec ou sans Beelzebuth, accomplir le moindre petit truc magique que Derringer ne pourrait pas répéter ou expliquer, toujours avec des moyens naturels.

Inutile de vous dire qu'il ne s'en prétenta pas un seul et le défi se perdit dans la brume du temps. Par un arrêteur de sang, pas un possesseur de "don", pas un septième fils consécutif, personne avec une "grappe de raisin" au palais ou un "épi de blé d'Inde dans le dos; pas un magnétiseur ou un hypnotiseur. Tous ils laissèrent passer la belle chance de devenir indépendants de fortune. Pourquoi ? Tirez vos propres conclusions et ne vous laissez pas "bourrer".

TOURBILLON

TOURBILLON — Nos hommages respectueux à notre évêque Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier qui célèbre son jubilé d'argent sacerdotal, le samedi 23 juin.

—M. et Mme Jean Claude Rinfret et leur fille Marie José, de Montréal, sont actuellement en villégiature pour une quinzaine de jours au Lac à la Tortue.

—M. et Mme Philippe Jolicoeur passent la fin de semaine chez des parents à Québec.

—Félicitations et meilleurs voeux à M. et Mme Gérard Camirand qui célébreront leur anniversaire de mariage en fin de semaine.

—Mlles Françoise et Carmen McNicoll sont de retour de Montebello où elles poursuivirent leurs études.

—BONNE FETE à Mlle Suzanne Boivin qui célébrait son anniversaire de naissance dimanche dernier.

—M. et Mme Georges Frigon prendront possession de leur cottage sur la 118e rue à partir de la semaine prochaine.

—Longue vie à Mlle Claire Desmarais qui célébrait ses onze printemps dimanche dernier.

—M. et Mme Eugène Dumas présidait le récital commun des élèves de la classe de piano de Madeleine St-Arnaud B.M. et de la classe instrumentale du Sacré-Coeur dirigée par M. Philippe Filion et le Rév. Fr. Céleste, récital qui avait lieu mercredi soir 12 juin à l'Ecole Supérieure Immaculée-Conception.

—M. et Mme Marcel Legris voyageaient à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Elphège Paillé de Shawinigan ainsi que M. et Mme Réal Lamy de Grand'Mère étaient à Chambly dimanche dernier.

—Félicitations aux élèves de la classe de piano de Madeleine St-Arnaud B.M. et aux instrumentistes de l'ESIC qui affichèrent une tenue remarquable au récital de mercredi soir à l'ESIC.

—Mlle Madeleine Marquis étudiante en technologie à l'Université Laval était de passage chez ces parents à Shawinigan dimanche dernier.

—Mme Alice McLeod, d'Ottawa, passe la fin de semaine chez son fils et sa brue, M. et Mme Jack McLeod.

—M. et Mme Arthur Tremblay passeront la belle saison à leur chalet du Lac Brûlé avec leurs enfants.

—M. et Mme Arthur Lacoursière sont de retour d'une quinzaine dans l'Ouest canadien et américain où ils prirent part à la convention annuelle de l'Association des Architectes du Canada.

—MM. et Mmes Robert Hébert, Phil Carier et Gustave Boudreault passaient la fin de semaine à la pêche au Lac Howe.

Menus échos du dernier conseil municipal

En dehors de ce qui est cité plus au large ailleurs dans ces colonnes:

Une résolution est adoptée pour autoriser la compagnie de téléphone Bell à effectuer des travaux énumérés dans une lettre du 14 courant.

L'échevin Edmour Painchaud donne un avis de motion pour des amendements au règlement de construction et des parcomètres.

On signale que les taxis en particulier selivrent à des excès de vitesse sur le boulevard Royal; le directeur de police sera prié d'exercer une spéciale vigilance à cet endroit.



SUCCES EN MUSIQUE. — Mlle Denise LeBrun, fille de M. et Mme Emilien LeBrun de Shawinigan-Sud, s'est classée première de la province des étudiantes en piano pour le diplôme Supérieur deuxième année sur soixante couvents des Soeurs de la Charité de Saint-Louis. Elle a obtenu la note Très Grande Distinction. Mlle LeBrun est l'élève de Mère Marie Thérésita.

Le paiment des comptes du mois est autorisé sauf en ce qui regarde un compte pour transport de gravier dont le conseil demande la quantité transportée et le prix payé pour chaque verge.

La séance fut présidée par le pro-maire Camille Gélinas; l'échevin Donat Désaulniers était absent.

PIERRE LESSARD
B.A. A.G.
ARPENTEUR-GEOMETRE
403, 4ème Rue Tél. 7-7145
SHAWINIGAN FALLS

Téléphone 2838
ROSAIRE LAJOIE
AVOCAT
794 — 5ème Rue Shawinigan
(Edifice Steinberg)

Robert Desaulniers
INCORPORATIONS DE COMPAGNIES
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.
794 — 5ème Rue Shawinigan
(Edifice Steinberg)

Téléphone: 4349
J.-E. BELLEMARE
Courtier en Assurance
435, Tamarac Shawinigan

Tél. Bureau 2688
LUCIEN LAMBERT
C. A.
COMPTABLE AGREE
Edifice Hôtel de Ville
Shawinigan Falls

Cours d'été
à
L'Ecole Adrienne
Directrice
LISE ST-HILAIRE
Cours d'initiation à la couture familiale pour les jeunes filles de 12 à 18 ans.
Inscription: LUNDI, 25 juin de 10 h. a.m. à 7 h. p.m. /
Pour information: Tél. 4868 ou 5831
ECOLE ADRIENNE
793 — 4ème Rue
(coin Avenue de la Station)
SHAWINIGAN FALLS

Construction de trottoirs boulevard St-Sacrement

Au conseil de l'hôtel de ville du lundi 18 juin, un règlement fut adopté pour autoriser la constructions de trottoirs en ciment sur une partie du boulevard St-Sacrement.

OPTOMETRISTE

Téléphone 2611
Dr Roméo Gilbert
O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue.
Réhabilitation visuelle
Lentilles cornéennes
581 — 5ème Rue Shawinigan

Dr Paul E. Nollet,
O. D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle
1262, 5e Ave. Tél. 5056
SHAWINIGAN-SUD

Téléphone 7-7291
CARRIER & VILLENEUVE
Courtiers en Assurances
603 — 5ème Rue Shawinigan

Syndic
J.-Roger Laferrière
Liquidateur — Syndic en matière de faillite — Cessions de biens, délai, arrangements avec créancier, etc.
Téls.: 7-8645 - 7-9626
569 — 5ème RUE
Shawinigan Falls

PHIL. LEVASSEUR
NETTOYEUR TEINTURIER PRESSEUR
SANITONE
Chemises lavées à perfection.
Entreposage de FOURRURES
425 — 4ème Rue Tél. 4483 — 4484 SHAWINIGAN

ROBERT HEBERT
Plomberie — Electricité — Ferronnerie
FIXTURES, APPAREILS ELECTRIQUES, FERRONNERIE DE TOUTES SORTES
◄ Travaux exécutés par un personnel expert ►
509 — 4ème Rue Téléphone 4451 Shawinigan Falls

Deux chimistes de Shawinigan honorés par l'Inst. de Chimie

Le Dr H. E. Fisher, moniteur de groupe, et M. Léo Germain, chimiste attaché aux travaux de recherches, particulièrement sur les résines synthétiques, étaient au nombre des 52 éminents chimistes et ingénieurs, dont 12 de la province de Québec, élus mem-



LEO GERMAIN



Dr. H. E. FISHER

bres honoraires de l'Institut de Chimie du Canada lors du 39e congrès annuel de cette association professionnelle et de son exposition tenus à l'hôtel Mont-Royal de Montréal, lundi le 28 mai.

Cet honneur est conféré chaque année à un nombre limité de membres de l'Institut en reconnaissance de leur contribution au progrès de la chimie pure et de la chimie appliquée.

Ce qui, entre autres raisons, mérita cette remarque de distinction à M. Germain est le succès obtenu dans ses recherches sur l'alcool polyvinyliques et les résines synthétiques, succès qui valurent d'ailleurs plusieurs brevets à la compagnie.

En plus de son précieux concours à plusieurs importants projets de recherches, le Dr Fisher s'est acquis cet honneur particulièrement par sa récente construction d'un spectromètre électronique de masses et par les divers instruments électroniques qu'il a composés de toutes pièces ou adaptés aux exigences des analyses chimiques et au contrôle de divers procédés.

Le Dr Fisher est originaire de Winnipeg. A la suite de ses études primaires à Vancouver, il fréquenta l'université de la Colombie-Britannique où il obtint, en 1939, son baccalauréat en chimie pure et sa maîtrise dans la même science trois ans plus tard.

Il s'inscrivit alors à l'Université McGill et y obtint son doctorat en 1943, pour ensuite retourner à titre de chercheur à l'université où il s'était mérité ses deux premiers parchemins.

En 1945, le Dr Fisher entrait à l'emploi de la Shawinigan Chemicals et était attaché au personnel du laboratoire des recherches où on lui confia particulièrement la tâche de faire des études spéciales sur l'influence de la pression dans les réactions chimiques.

Il est membre de la section de Shawinigan de l'Institut de Chimie, fait partie de la fraternité professionnelle Sigma Xi et du Club Canadien.

Natif de Shawinigan, M. Germain compléta son cours supérieur au collège de l'Immaculée-Conception, pour passer ensuite à l'Ecole Technique de cette ville, y poursuivre le cours complet et obtenir son diplôme en sciences en 1932.

Il s'inscrivit alors au Sir George Williams College et fut l'un des deux premiers élèves de cette institution à recevoir, en 1936, son baccalauréat ès sciences.

A la fin de ses études, il établit à con compte une petite fabrique où il produisit la caséine et la gélatine domestique et fit un peu plus tard des recherches sur la possibilité de produire des matières propres à teindre le cuir.

Au mois d'octobre 1941, il entra au service de la compagnie et travailla d'abord à la fabrique de Gelva.

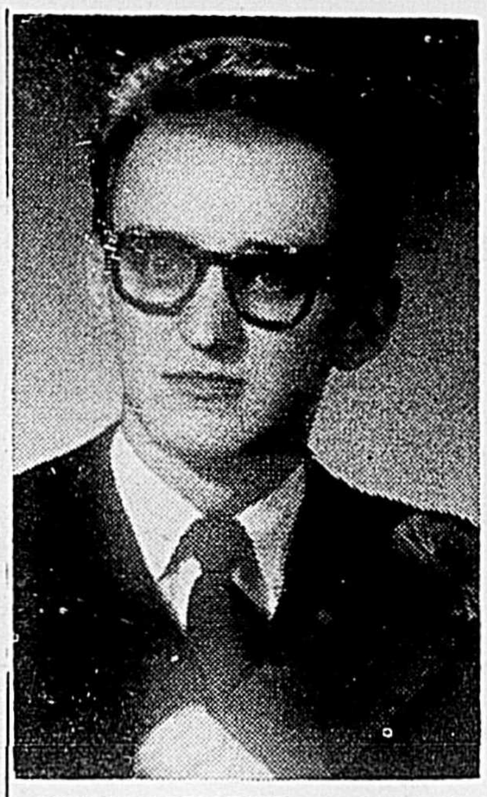
Dès la fin de la même année, il était attaché au personnel du laboratoire des recherches et, quelque six mois plus tard, se voyait assigner la responsabilité de diriger des recherches dont plusieurs furent couronnées de succès.

Membre de la section locale de l'Institut de Chimie du pays, M. Germain fait également partie de l'American Chemical Society.

Cession de rues

Le conseil municipal du 18 juin décida de prendre en considération une offre de cession de rues provenant de Mlle Victoire Thibeaudeau; cette offre verbale devra pourtant être faite par écrit avant préparation du contrat.

Il accepta la cession de rues situées dans la paroisse St-Charles-Garnier offertes par M. Olivier Gélinas.



ANDRE BOUCHER, ce jeune ingénieur de Shawinigan, fils de M. et Mme Albert Boucher, qui s'est vu renouveler sa bourse d'études du gouvernement français. Il étudie depuis un an à Grenoble. Nos félicitations.

Un Cirque à l'arena les 30 juin et 1er juillet

Sous les auspices du club Kinsmen, le cirque Clyde Bros, "le plus grand spectacle intérieur au monde", sera présent à l'arena les 30 juin et 1er juillet. D'autres précisions seront données en temps opportun.

Au conseil municipal du lundi 18 juin fut adoptée une résolution pour autoriser la venue de ce cirque à Shawinigan et sa présetation à l'arena, moyennant $500 par jour pour la taxe et le loyer de l'arena et une garantie de $3,000 tel qu'exigée par les règlements de la cité.

Stationnement limité à 60 minutes sur les 3e et 4e rues

Au conseil municipal du 18 juin, l'échevin Philémon Trudel fit adopter un amendement au règlement de la circulation fixant une limite de 60 minutes au stationnement devant les places d'affaires de la 3ème rue pour les propriétaires qui en feront la demande; fixant la même limite de stationnement des deux côtés de la 4e rue, depuis la rue Mercier jusqu'à la rue des Cèdres.

Auparavant, un autre amendement de l'échevin Robert Bourassa pour supprimer ce stationnement de 60 minutes sur la 4e rue été défait au vote par 6 voix contre 2.



DANS LE BUREAU DU MAIRE DE HAMILTON — M. Pierre Trudel, fils de M. et Mme Marc Trudel, de Shawinigan (546, 4e rue), se fait expliquer les plus beaux sites de la cité de Hamilton par Son Honneur le maire Lloyd D. Jackson qu'il est allé remercier dans son bureau de l'Hôtel de Ville pour l'intérêt qu'il porte à l'échange des étudiants des deux cités jumelées de Hamilton et Shawinigan. M. Pierre Trudel, un étudiant de 2e année en droit à l'Université de Montréal, est employé durant l'été au département des Relations Industrielles de la Canadian Westinghouse Company.



A L'O.T.J. DE SHAWINIGAN-SUD.—Grâce à de généreux octrois, l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Shawinigan-Sud a pu s'enrichir de ces nouveaux bâtiments au début d'une saison de vacances où l'o naura à distraire une armée de 2,500 enfants. A quand la piscine tant désirée qui couronnera toutes les saines distractions mises au service de tout ce petit peuple du grand Village du Canada ?



A
l'Arena
Shawinigan
Les
30 juin - 1er juillet

Le Club
Kinsmen
est heureux de vous présenter

LE FAMEUX CIRQUE
CLYDE Bros.
Le plus grand spectacle intérieur
au monde
Présenté par
Le Club Kinsmen de Shawinigan Falls
au profit de leurs oeuvres de bienfaisance.

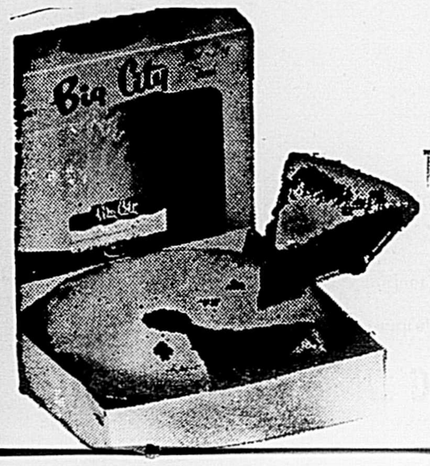
STEINBERG'S





Aliments pour le Chalet chez STEINBERG

OUI, C'EST LE TEMPS PLUS QUE JAMAIS d'approvisionner votre chalet, en prévision des chaudes journées d'été ! DITES, pourquoi ne laissez-vous pas Steinberg faire les démarches nécessaires pour envoyer votre commande directement à votre chalet ! Par train, par camion — enfin, comme vous le voudrez — le gérant de votre marché Steinberg s'occupera de tous les détails. (Commande minimum $3.00) IL SERA HEUREUX de vous aider à choisir les item voulus, de les faire empaqueter et adresser correctement et de les envoyer chercher selon le système de livraison spécifié.



Epargnez 16¢

Big City

TARTE aux RAISINS

Fraîche du jour

29¢

CETTE SEMAINE !

(Prix ordinaire 45¢)



Epargnez 9¢

Orchard King - surchoix

JUS TOMATE

4 boites 20 oz

49¢



Epargnez 5¢

Orchard King

Genre crème

surchoix, doré

MAIS

4 boites 20 oz

49¢



Epargnez 2¢

Orchard King

Qualité de choix

rouges, sans noyau

CERISES

2 boites 15 oz

33¢

EPARGNEZ 5¢ BIG CITY

PETITS GATEAUX

Assortis, 6 au paquet

Cette semaine pour seulement **24¢**

(Prix ordinaire 29¢)

EPARGNEZ 4¢

RIZ DAINTY

Tendre, touffu

Gros paquet 2 lb. **25¢**

(Prix ordinaire 29¢)

Réduction de 10¢ Crown Derby

SACS de THE

Le meilleur, Ceylon Orange Pekoe

60 au paquet **59¢**

(Prix ordinaire 69¢)

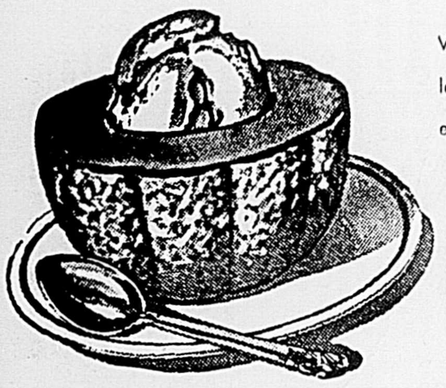
SERVIETTES

125 au paquet

2 pqts. pour **45¢**

VEDETTE en ALIMENT CONGELÉ

CANTALOUPS de Californie



VARIETE, ROSE CLAIR . . . Les plus doux, les plus juteux, les plus frais cantaloups ! Mûrs et à point, grosseur standard 45

2 pour seulement .29

A BAS PRIX SPECIAL

A BAS PRIX SPECIAL !

Seabrook Farms

POIS VERTS

Qualité surchoix 2 pqts 12 oz **35¢**



Du Québec — frisées

FEUILLES de LAITUE

De ferme fraîche ! 2 paquets **19¢**

Floride, rafraîchissants, juteux

MELONS D'EAU

Melons entiers, rouges

17 lbs. **69¢** 22 lbs. **89¢**

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets à fluctuer

Du Québec, frais

RADIS CROQUANTS

Pour les salades 3 gros paquets **10¢**

Vous vous mariez en juin ?

Vous pouvez vous procurer gratuitement un panier de provisions gratuitement ! Les formules d'Inscription sont à votre marché Steinberg.

PRIMES DE QUALITE A ECONOMIES SUBSTANTIELLES

Chaque achat de 50¢ chez Steinberg, donne droit au client à l'achat d'un bon pour seulement 5¢.

Obtenez une copie du nouveau catalogue d'été et d'automne de primes de qualité.

Obtenez un

VENTILATEUR

pour seulement **124** bons

Seadreeze — 8 pouces

Conservez la fraîcheur durant l'été! S'opère sur le courant AC/DC. S'ouvre ou se ferme au simple déclic du pressoir, base de plastique incassable !

Obtenez un

RADIO PORTATIF

Kadomax

pour seulement **420** bons

A batterie, caisse portative, durable. Aux lignes modernes, belle couleur, idéal pour vos vacances.

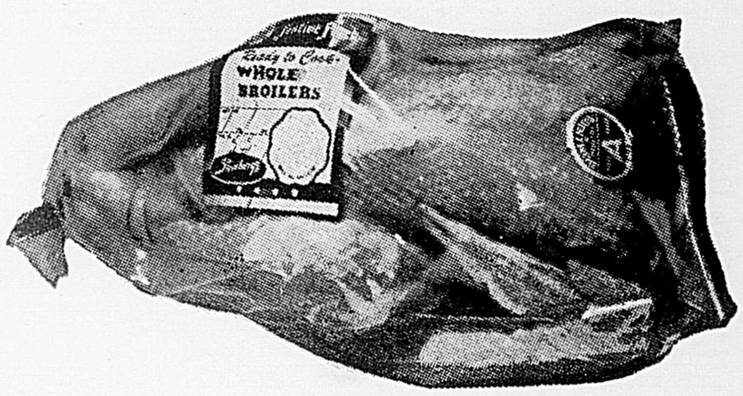
Steinberg's LIMITED-SHAWINIGAN FALLS

La meilleure volaille en ville, à très bas prix !

POULET à FRIRE

Prêt à cuire catégorie "A" "Broilers" entiers

43¢ LA LIVRE



(Poids moyen 2 à 3 lb)

Spécialement élevé afin d'être tendre et délicieux !

Catégorie "A" dépecé d'avance

POULET dans le PANIER

Le tout dans un paquet pratique ! LB. Vos portion favorites. **45¢**

Catégorie "A" garanti frais

POULETS dépecés d'avance

Cuisses ou poitrines LB. Epargnent temps et effort ! **69¢**

Marque Premium Swift

Bacon tranché sans couenne

Délicieuse saveur fumée ! PAQUET 1 LB. **53¢**

Epargnez 19¢ de la cuisine — frais

Pâtés à la Dinde

Réchauffez et mangez !

(Prix ord. un pâté 39¢)

Vous avez 2 pâtés pour seulement **59¢**

Nouvelles de St-Tite

"Qui..que..quoi..?"

A SAINT-TITE

"QUI... QUE... QUOI... ... ...

Je ne serais pas à la page, si je ne glissais pas, dans mon courrier hebdomadaire de cette semaine spécialement, un petit mot de nos fameuses élections qui nous bourdonnent dans la tête depuis plus d'un mois.

Quand vous lirez ces lignes vous connaîtrez les vainqueurs et saurez si vous devez commencer à porter le deuil de la défaite ou continuer à le porter. Si vous avez gagné vos élections, je vous en félécite et espère que vous aurez bien choisi selon votre opinion; si vous avez perdu, ne vous découragez pas: Dites-vous que dans 4 ans seulement vous pourrez vous reprendre et tenter de placer l'homme de votre choix.

Heureusement, la veille des élections, aucun incident fâcheux n'était encore survenu dans le comté de Laviolette par rapport aux différences de parti de certains électeurs et nous espérons ne pas avoir à faire couler d'encre pour vous rapporter de tels faits même après l'élection.

Vous avez perdu ...? Allez donner la main à votre ami qui a gagné et félicitez-le. Vous direz c'est "dur", vous avez raison; mais, si vous êtes un homme de caractère, vous le ferez.

A St-Tite, on en a fait des gageures de toutes sortes. Ne manquez pas d'assister au défilé des "tours de charettes" qui aura lieu dimanche prochain après la grand'-messe au son de la cloche, devant l'église, si ... nos gageurs tiennent leurs promesses bien entendu. Il le feront, j'en suis convaincu. D'autres moins fortunés devront se promener sur la rue, la tête rasée pour la période de la journée suivante des élections jusqu'à ce que la providence les ait fait passer aux étapes suivantes, "peigaure du singe", pore-épic, Iroquois, et finalement "Hollywood hair cut". Période qui peut durer de 6 mois à un an avant d'avoir rétabli sa coupe de cheveux normale. Ayez un peu de pitié pour eux qui ont participé à la campagne électorale avec tant d'enthousiasme.

Dans notre prochaine édition, nous vous ferons parvenir un petit reportage de la façon dont les gageures se seront exécutées. Le triomphe, se sera passé. Et le plus important, un détail complet de l'élection dans le comté de Laviolette.

Oublions la lutte (électorale) et reprenons la vie normale comme de bons copains, même si notre opinion politique n'est pas victorieuse.

Félicitations aux gagnants !

Condoléances aux perdants!

Sans rancune,

Bonjour et à la semaine prochaine.

M. J. Perron président du Jeune Commerce à St-Tite

Saint-Tite:—

Lundi le 11 juin dernier avait lieu l'élection annuelle de la Chambre du Jeune Commerce de St-Tite. M. Jacques Perron fut élu président et remporta l'élection par six voix de majorité sur Me Ernest Goulet. Il remplacera M. Pierre A. Désaulniers, président sortant de charge.

Les nouveaux directeurs élus à cette élection furent MM. Jean-Charles Désaulniers, Gérard Marchand, Jean Payen, Jean-Marie Veaugeois, Antonio Genest, Pierre Lebrun, Roger Gagnon, Bernard Gagnon, Viateur Veillette, et Jacques-André Langlois. L'élection était présidée par MM. Pierre-Aimé Désaulniers, Jean Tourigny et Edgar Roy.

Nos plus sincères félicitations au nouveau bureau de direction auquel nous souhaitons une année pleine de réalisations pour l'avancement de la Chambre de Commerce et de notre ville.

Les Rév. Pères Sanschagrin en deuil

St-Tite.—Samedi dernier est décédé à Québec M. Henri Sanschagrin à l'âge de 68 ans. Estimé de tous les citoyens de St-Tite et de tous ceux qui l'ont connu, M. Sanschagrin était le père d'une famille dont il était fier, comprenant huit enfants dont les RR. PP. Albert Sanschagrin o.m.i., provincial des Oblats de l'est du Canada; Paul-Emile Sanschagrin o.m.i., d'Ottawa; Rolland Sanschagrin o.m.i., professeur à l'Université d'Ottawa; La Rév. Mère St-Jean Bosco (Paula) des Soeurs de la Providence de Montréal et Rose-Aimé Sanschagrin, équipière sociale de Montréal.

Outre son épouse, née Léontine Chevron, il laisse aussi dans le deuil ses fils Roméo, Jean-Louis, étudiant en droit à l'Université Laval de Québec, et sa fille Mme Jacques Crête de Hérouxville, née Marie-Rose. La population de St-Tite est profondément touchée du décès d'un homme qui fut chef de gare plus de 25 ans et qui était à sa retraite depuis quelques années, ayant su se faire un nombre si imposant de relations.

L'Echo du St-Maurice offre à toute la famille Sanschagrin ses plus vives condoléances.

Augmentation de 1923 électeurs dans Laviolette

Depuis la dernière élection en 1952, le nombre d'électeurs s'est levé de 22,413 à 24,336 soit de 8.7%. Lors de la dernière élection, dans le comté de Laviolette, 81.3%, soit 18,224 électeurs se présentèrent aux urnes.

St-Tite re: Ligue Rurale de St-Tite

L'équipe de baseball de St-Tite serait heureuse de rencontrer n'importe quel club de la Ligue Rurale pour une joute hors concours.

Les supporteurs du club local ont manifesté ce désir afin de comparer nos jeunes talents sportifs, assurant que plusieurs seraient surpris des résultats. Tout club de la Ligue Rurale intéressé à une joute hors concours est cordialement invité à communiquer avec M. Lucien Bordeleau St-Tite, Tél. 194.

'Nous ne sommes pas assurés d'une victoire, car notre équipe est encore jeune; mais nous sommes assurés d'une joute fort intéressante en donnant du fil à retordre, même aux plus gros canons de la Ligue Rurale", bien que notre équipe ne comprennent strictement que des joueurs locaux.

Nous espérons avoir le plaisir d'offrir à nos supporteurs, sous peu, une joute hors concours mettant aux prises notre équipe contre un club de la Ligue Rurale. A bientôt!

Ouverture officielle de la saison de baseball à St-Tite

St-Tite.—Dimanche dernier avait lieu, sur le terrain de l'Ecole Supérieure de St-Tite, l'ouverture officielle de la saison de baseball en présence de M. le Curé Emile Boutet, v.f., curé de St-Tite, M. Jacques Langlois prés. de la Commission Scolaire, MM. Maurice Lafontaine prés. de l'O.T.J. de St-Tite, M. Claude Côté, un des plus grands supporteurs de notre jeune équipe locale, et M. Roger Boulet, ancien prés. de la Commission Scolaire de St-Tite et supporteur hautement renommé pour les sports dans St-Tite.

M. R. Boulet était au monticule pour lancer la première balle en présence de M. le curé E. Boutet et de M. J. A. Langlois, tandis que M. Claude Côté était au bâton; M. Maurice Lafontaine agissait comme receveur.

Après le lancer de la première balle le club de St-Tite remit à M. Claude Côté une balle de baseball autographiée par tous les joueurs de l'équipe en reconnaissance pour les dons généreux qu'il a faits au club pour l'encouragement à continuer sa bonne marche dans ce sport.

Moins fortunée qu'aux joutes antérieures, notre équipe subit une défaite de 5 à 3 aux mains du St-Georges, et demeure avec deux parties gagnées et une perdue. La première joute avait été gagné aux mains du St-Georges au compte de 12 à 1, et la seconde au compte de 18 à 4 aux mains de La Baie Shawinigan en cinq manches.

Les amateurs de baseball qui n'ont pas encore vu évoluer l'équipe locale sont cordialement invitées à se joindre aux nombreux sportifs qui se rendent assidument pour encourager l'équipe locale.

Succès de la souscription patriotique

La souscription patriotique 1956 suscite un vif intérêt dans tous les centres français du Canada et des Etats-Unis. Les quinze mille Acadiens de l'Ile du Prince-Edouard ont fait un chèque de trois cents dollars au comité central. En Nouvelle-Angleterre, l'Alliance des journaux franco-américains est en charge de la campagne. Elle a déjà recueilli la moitié de son objectif.

A date, les montants versés dépassent quarante-deux mille dollars. Plusieurs rapports sont encore à venir. Par ailleurs le travail de perception se prolongera jusqu'à la fin de juin dans certaines régions. Les organisateurs sont confiants d'atteindre l'objectif de soixante-quinze mille dollars fixé pour l'ensemble de la province de Québec.

La souscription est organisée conjointement par le Conseil de la vie française et par la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Qubec. On peut faire parvenir son offrande au Secrétariat de la Fédération, casier postal 266, à St-Hyacinthe, P.Q., ou au Conseil de la vie française, 75, rue d'Auteuil, à Québec. Souscrivons généreusement. Nos compatriotes de l'Acadie, de l'Ouest, de la Colombie, de la Nouvelle-Angleterre comptent sur notre appui. (Communiqué)

Q—Mon mari est propriétaire d'un magasin et m'emploie à raison de $15 par semaine. Ai-je droit de participer au régime d'assurance-chômage?

R—Non. La Loi exclut expressément tout emploi où la personne employée est, soit le mari, soit la femme de l'employeur.

L'échevin Désilets proteste contre l'engagement d'un constable à G.'Mère

Au conseil municipal du lundi 18 juin à Grand'Mère, l'échevin Jeffrey Désilets fit entendre une protestation contre l'engagement d'un nouveau constable étranger à la ville; il ajouta même qu'il démissionnerait de sa charge d'échevin du quartier No 3 si le nouveau constable, originaire de St-Stanislas, n'était pas remplacé par un "gars de Grand'Mère".

L'échevin Lewis Laforme se joignit à la protestation de son collègue Désilets,

L'échevin Martial Millette, par contre, prit la défense du directeur de police, M. Jean-Marie Brunet, se disant prêt à endosser les bonnes raisons de son choix parce qu'il avait toujours donné jusqu'ici entière satisfaction à la cité de Grand'Mère.

En conclusion, S. H. le maire J.-Albé Matteau déclara qu'il s'était lui-même prononcé contre l'engagement d'un constable étranger à la ville, mais que le directeur de police lui avait répondu qu'il avait choisi le plus qualifié des 30 à 40 qui avaient posé leur candidature.

Quoi qu'il en soit, le maire demandera au directeur de police et au gérant municipal un rapport détaillé sur cette affaire.

Visite d'un groupe de jeune agriculteurs

Saint-Tite:—

Mardi dernier Son Honneur le Maire J. Oscar Pronovost maire de St-Tite accueillait à l'hôtel de ville de St-Tite un groupes de jeunes agriculteurs de St-Laurent et de St-Pierre de l'Ile d'Orléan.

Cet excursion, organisé par M. P. Henri Maranda agronome de Laviolette-Sud, était dirigée par M. Philippe Paquette et Jos. Hudon agronome de Montmorency.

Après un léger goûter, les visiteurs se rendirent à la manufacture G. A. Boulet Ltée pour une visite industrielle d'une des plus considérables et prospères industries de notre ville.

Le groupe, composé d'une cinquantaine de jeunes environ, continuera ensuite son excursion en direction de La Tuque.

Vu les détonations persistantes de la carrière Lambert

Au conseil municipal de lundi dernier, l'échevin A. Blais formula de nouveau des plaintes qu'il avait reçues au sujet des explosions retentissantes provenant de la carrière Lambert: plaintes de malades de l'hôpital, obligation de déménager de la part d'un des voisins de la carrière, etc.

M. Blais réclama que l'aviseur légal de la cité soit prié de prendre toutes les mesures nécessaires pour faire cesser ce qu'il considère comme une "nuisance publique".



M. P. T. MOLSON dont la nomination au poste de gérant général adjoint de la Brasserie Molson est annoncée par le président, l'hon. sénateur H. de M. Molson. Le nouveau titulaire continue d'occuper le poste de sous-secrétaire de la compagnie, mais abandonne celui d'adjoint du président. Il est entré à la Brasserie Molson en 1953 après plusieurs années au service du Ministère des Affaires extérieures.

Le piéton doit garder la gauche

Répétons-le souvent aux enfants et mettons nous-mêmes ce principe de sécurité en pratique: Le piéton qui marche sur la route doit se tenir à la gauche du chemin de façon à voir venir à lui les véhicules automobiles et à céder le chemin si nécessaire. Il est souvent difficile, pour un automobiliste, d'éviter un piéton ou un cycliste sans risquer d'entrer en collision avec un véhicule venant en sens contraire, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec qui demande aux piétons de faire au moins le minimum d'effort pour se protéger, et cet effort consiste à garder la gauche du chemin.

Savoir garder ses distances

La Sûreté Provinciale a distribué récemment, à l'occasion de la campagne de sécurité routière, un feuillet sur lequel sont indiquées les distances qu'il faut à un automobiliste pour arrêter sa voiture selon la vitesse à laquelle il roule. La Ligue de Sécurité de la province de Québec rappelle au public voyageur quelles sont ces distances: ainsi, pour arrêter complètement un véhicule automobile qui file à 20 milles à l'heure, il faut une distance de 43 pieds; à un autre qui file à 40 milles à l'heure, 186 pieds; et à 60 milles à l'heure, 264 pieds. Ce qui veut dire, ajoute la Ligue de Sécurité que plus l'on avance rapidement, plus il faut garder la distance entre son véhicule et celui que l'on suit.

Quotidien au rassemblement routier

En prévision d'une assistance de 500 Routiers venus d'un peu partout au Canada, le 2e Rassemblement routier canadien, qui doit se tenir à Sussex, N.B., du 29 août au 2 septembre, publiera un journal quotidien.

Le "Rover Rambler" sera édité par Geo. N. Beers, commissaire-exécutif adjoint des publications, du personnel des quartiers-généraux des Scouts canadiens. Il sera secondé par un personnel de 7 Routiers. Le journal sare imprimé par le Dossier de comté de la Reine à Sussex. Il y aura 4 éditions.

Les relations de presse, de radio et de télévision seront sous la direction de Norman S. MacKendrick, de Moncton, N.B.

Les meilleurs golfeurs professionnels au monde se disputeront un impressionnant total de $641,000 au cours du circuit d'été de cette année dont la bourse de $26,800 de l'Omnium Labatt qui aura lieu au club Royal-Québec du 12 au 15 juillet.



Echos Inédits

Par ARTHUR McNICOLL

SOUVENIRS D'ELECTIONS Au moment où vous lirez ces lignes, la lute Hamel-Hardy sera chose du passé; ceci me rappelle une fameuse élection de 1931 où Me Bourgeois(qui devint Sénateur) remporta la palme par 38 voix de majorité sur l'Hon. Gariépy. Le soir même du vote, on parada victorieusement des deux côtés, mais ce n'est que quelques jours après que Bourgeois fut déclaré élu par une faible majorité. L.-A. Leclerc était en charge de l'organisation libérale à Shawinigan et avait donné une majorité à Gariépy. La campagne locale portait sur un mur de soutien à la Baie, et à Trois-Rivières le gouvernement avait dépensé beaucoup pour le port. Cette élection mémorable, où Phil. Levasseur, Léon Lambert, Oscar Benoît, Roméo Juneau ont bien célébré, avait vu rouler l'argent pour un temps de de crise (sans compter le p'tit Oscar).

EXCLUSIFF — Les employés de la Resins prendront leurs vacances en groupe au milieu de juillet . . . Euclide Caron retourne aux quartiers généraux de Bilodeau et Fils, Camille Gélinas lui succédant sur la route locale . . . Le parterre du Parc St-Maurice a reçu un visiteur inattendu jeudi soir à minuit (un autre automobiliste qui a manqué la courbe) . . . Les 19 yatchs, dimanche, présentaient un joli coup d'oeil lors de la parade de la bénédiction que dirigeait le Commodore Gérard Clermont . . . Le poste de télévision de Sherbrooke Canal 7, sera inauguré le 8 août seulement . . . Mes condoléances aux familles E. H. Lamothe et Mills cruellement éprouvées.

LA PECHE — Les amateurs devraient être chanceux aujourd'hui, demain et vendredi où l'on nous annnonce que ce sera très bon... Ce devrait être mauvais en fin de semaine . . . Ces prédictions ne s'appliquent pas à Roméo "Maitre Barbier" Paquin qui s'est vu ravir corde, cuillers et hameçons par un gros poisson lors d'une journée propice la semaine dernière . . . le tout serait parti avec les glaces.

ICI ET LA — Le Séminaire Ste-Marie termine une autre année fructueuse et, en 1957, l'on assistera à la première graduation. Ils seront 26 finissants . . . Le club récréatif Shawinigan Chemicals du président A. Butler présentera son pique-nique annuel au Lac Lacerte. eL secrétaire P.-E. Larue invite les membres entre le 8 ou 15 juillet; la majorité du vote décidera de la date . . . Fernand "Ph. Cyr" Roberge distribuait des "pipes" oculaires la semaine dernière.

DERNIERE VOGUE — La vague de chaleur me rappelle que dans les grands centres la vogue est aux systèmes climatisés pour les maisons. Bob Houle, maître-vendeur d'appareils électriques, me confiait récemment que les voyageurs prétendent que sous peu cela deviendra une nécessité pour chaque foyer comme le réfrigérateur et autres appareils que l'on considérait comme du superflu il y a quelques années. On en pousserait la publicité en insistant sur le point de vue sanitaire. Nul doute que nous verrons sous peu surgir le même élan qui se constate à Montréal depuis une année.

PENSEE — Le pêcheur à la ligne a toutes les sensations du joueur . . . moins le remords.

A LA BELGO — Pendant que nous crevions de chaleur la semaine dernière, le papier s'accumulait dans les alentours de la machine No 1 à cause d'une défectuosité dans les assécheurs (dryers). Il se produisit alors de nombreuses "casses" et le personnel dut plier bagages devant l'amas considérable d epapier. Et quel travail il leur fallut accomplir avant de "démissionner".

EN MOUVEMENT — Denys Pagé vient de terminer une année de façon brillante au collège Militaire de St-Jean et se dirigera vers la RCAF en septembre au même endroit . . . M. Maurice Fournier, bien connu ici au service du CN Telegraph, a été promu à la direction du bureau Canadian Telegraph à Lachine, Qué. Il est en fonctions dans sa nouvelle partie depuis un mois. Nos meilleurs voeux . . . La ligue Juvénile Albert Gigaire ouvrira sa saison en fin de semaine et Art Pagé entend conserver son championnat pour le John Corriveau

. . . M. John Mills a fait affaire avec la Caisse Populaire Mauricienne pour l'achat de sa bâtisse sur la rue St-Edouard et son épouse se verra attribuer la somme de $6,000 en vertu du nouveau genre d'assurance. (Il avait eu le prêt le 31 mai) . . . La Caisse Populaire Ste-Jeanne d'Arc est devenue millionnaire et les caisses locales ont $8 millions d'actif en main. C'est très beau.

CLUB RICHELIEU — Le club Richelieu, qui entreprendra sa 10e année au mois d'octobre, a passé par les maisons en fin de semaine afin de recevoir des dons pour l'Enfance malheureuse. Les membres actifs de ce club social et leurs aides ont reçu partout le plus favorable accueil et les résultats encore incomplets mentionent déjà une somme de $1,700. Si l'on ajoute les $3,800 des dons spéciaux et les contributions habituelles des membres à chaque dîner, l'on peut dire que le président Emile Morin pourra y aller de plus de $6,000 dans ses largesses envers ceux qui souffrent.

Bravo à tous ceux qui ont facilité cette réalisation: MM. Telmosse, Camirand, Lamothe, Ladouceur, Dumaine, Terriault, Lacoursière, etc, etc.

Tournoi de tennis et de golf, de la Consol, le 23 juin

Le Tournoi de tennis et de golf de la Consolidated Paper Corporation Limited se tiendra le 23 juin prochain à Grand'Mère. Ce tournoi qui se tient chaque année, groupe toutes les divisions de la Consolidated, comprenant Laurentide, Wayagamack, Belgo, Port Alfred et le Bureau Chef.

Les organisateurs de ce tournoi, MM. Léo Vézina et Benn, ont annoncé que cette année, au tennis, il y aura 16 doubles. Les champions de l'an dernier, A. Goudreault et Tom Richardson, défendront leur titre cette année. Ils ont également annoncé que plusieurs participants sont attendus au golf.

Immédiatement après ce tournoi, il y aura souper à Grand'Mère au cours duquel, on procèdera à la remise des prix aux gagnants.

Ligue régionale de tennis

Section Shawinigan Falls — Grand'Mère
CEDULE 1956

5 juin
Grand'Mère vs Légion
St-Marc vs St-Maurice
12 juin
St-Maurice vs Grand'Mère
Légion vs St-Marc
19 juin
St-Marc vs Grand'Mère
Légion vs Shawinigan-Sud
26 juin
Légion vs Grand'Mère
Shawinigan-Sud vs St-Marc
3 juillet
Grand'Mère vs Shawinigan-Sud
Légion vs St-Maurice
10 juillet
St-Marc vs Légion
St-Maurice vs Shawinigan-Sud
24 juillet
Shawinigan-Sud vs Légion
St-Maurice vs St-Marc
31 juillet
Grand'Mère vs St-Maurice
St-Marc vs Shawinigan-Sud
2 août
St-Maurice vs Légion
Shawinigan-Sud vs Grand'Mère
7 août
Shawinigan-Sud vs St-Maurice
Grand'Mère vs St-Marc

La Cité demande à une Cie d'assurance de payer les dégâts

Mme Arthur Vincent avait réclamé une indemnisation de $71.40 pour une de ses vitrines brisées par la projection d'une roche de la rue Cloutier.

Au dernier conseil municipal, lesture fut faite d'une lettre de l'inspecteur d'assurance soutenant que la compagnie qui assure la cité n'était pas responsable de cet accident. Plusieurs échevins ne se rangèrent pas de cet avis et appuyèren une résolution pour demander qu'une lettre soit écrite à la dite compagnie pour rembourser Mme A. Vincent.

Le club Royal-Québec est le deuxième par l'ancienneté en Amérique du Nord, ayant été fondé en 1874. Il sera le site de la 4e reprise annuelle de l'Omnium Labatt, le plus riche tournoi de golf au Canada, du 12 au 15 juillet.



LEONARD REMPORTE L'OMNIUM DOW: Stan Leonard, à droite, qui demeure le champion golfeur du pays (reçoit ci-haut le trophée Dow des mains de M. J. Armand Desrochers, vice-président et gérant général de la Brasserie Dow, après sa brillante victoire dans le championnat professionnel du Québec disputé à Montréal récemment. Leonard, anciennement de Vancouver et maintenant attaché au club de Lachute, s'est aussi mérité $700, le premier prix d'une bourse de $3,500 offerte par la Brasserie Dow. Rodolphe Huot, du Royal Quebec, s'est classé deuxième.

Les 35 graduées 56 du couvent St-Pierre

Voici les noms des 35 élèves graduées du cours commercial du couvent St-Pierre qui reçurent la bague d'or de l'Ecole dimanche soir 17 juin:

MMlles Colette Beaulieu, Jovette Bélanger, Julienne Bellemare, M.-Thérèse Blais, Marcelle Champagne, Lise Deschênes, Odette Descôteaux, Lise et Thérèse Doucet, Françoise Dufresne, Lorraine Elliott, Lise Gagnon, Ghislaine et Thérèse Gélinas, Reine Héroux, Louise Hogue, Marielle Lafontaine, Lise Lambert, Denise Landry, Pierrette Lanneville, Jacqueline Laurendeau, Hélène Magny, Lyse Massé, Lise Marchand, Claudée Paris, Claudette Plamondon, Micheline Pronovost, Huguette St-Germain, Lise St-Pierre, Thérèse Samson, Lucie Thibodeau, Monique Trahan, Lucie Vaillancourt et Lise Veillet.

Mlles Julienne Bellemare, Lise Massé et Claudette Plamondon iront, au début de juillet, faire un stage d'études de 5 semaines à l'Université de Kingston.

A L'AFFICHE CETTE SEMAINE...

Théâtre AUDITORIUM Theatre
Shawinigan Falls, Qué. Tél. 2322

SPECIAL: Samedi soir 23 juin à 10.30 p.m.
REPRISE
"L'EXPEDITION DU FORT KING"
(EN TECHNICOLOR)
Avec: Rock Hudson, Barbara Hale.
Superbe film entièrement parlé français

Dim.-lun.-mar.-mer. 24-25-26-27 juin
"MEET ME IN LAS VEGAS"
(EN COULEURS)
Avec: Dan Dailey, Cyd Charisse, Agnes Moorehead, Lili Darvas.
(IN CINEMASCOPE)

Jeu.-ven.-sam. 28-28-30 juin
PROGRAMME DOUBLE
"SON DERNIER NOEL"
Avec: Tino Rossi, Louis Seigner, Marie France, Claude Moy.
AUSSI
VERSION FRANÇAISE
"MARA MARU"
Avec: Errol Flynn, Ruth Roman.
Superbe film entièrement parlé français

Matinée: 2 heures p.m.
DIMANCHE, LUNDI, MERCREDI, VENDREDI

Théâtre CAPITOL Theatre
Climatisé par Réfrigération

Sam.-dim.-lunn.-mar.-mer.-jeu.-ven.
23-24-25-26-27-28-29 juin
PROGRAMME DOUBLE
"PAS DE COUP DUR POUR JOHNNY"
Avec: Armand Mestral, Dominique Willms, Little John.
Dans un film émouvant... mouvementé... dramatique.
AUSSI
"MON FRERE A PEUR DES FEMMES"
Avec: Silvana Pampin, Walter Chiari.
Deux vedettes uniques dans un film pas comme les autres... pétillant... hilarant.
Superbe film entièrement parlé français

Matinée: 2 heures p.m.
DIMANCHE, SAMEDI

Théâtre CARTIER Theatre
Air Cooled — Air Climatisé
Shawinigan Falls, Qué. Tél. 2363

SPECIAL: Samedi soir 23 juin à 10.30 p.m.
REPRISE
"PEGGY"
Avec: Diana Lynn, Charles Coburn.

Dim.-lun.-mar. 24-25-26 juin
PROGRAMME DOUBLE
"ZERO ET SES LEGIONNAIRES"
2ème EPISODE
"FACE A FACE"
Avec: JAMES MASON, ROBERT PRESTON, Marjorie Steele, Miron Watson.
Superbe film entièrement parlé français
AUSSI
"LE SIGNE DU PAIEN"
(EN TECHNICOLOR)
Avec: Jeff Chandler, Jack Palance, Ludmilla Tcherina, Rita Gam.
Superbe film entièrement parlé français

Mer.-jeu.-ven.-sam. 27-28-29-30 juin
PROGRAMME DOUBLE
"HOT BLOOD"
(EN TECHNICOLOR)
Avec: Jane Russell, Cornel Wilde, Luther Adler, Joseph Calleia,
IN CINEMASCOPE STEREOPHONIC SOUND
AUSSI
"BATTLE STATIONS"
Avec: John Lund, William Bendix, Keefe Brasselle, Richard Boone.

Matinée: 2 heures p.m.
DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI

Théâtre ROXY Theatre
Shawinigan Falls, Qué. Tél. 2433

Sam.-dim.-lun.-mar. 23-24-25-26 juin
PROGRAMME DOUBLE
"C'EST LA FAUTE AU GRISBI"
Avec: Luanella Carrel, Cesar Danova, Charles Rutherford.
Superbe film entièrement parlé français
AUSSI
VERSION FRANÇAISE
"BY THE LIGHT OF THE SILVERY MOON"
(EN TECHNICOLOR)
Avec: Doris Day, Gordon Mac Rae.
Superbe film entièrement parlé français

Mer.-jeu.-ven. 27-28-29 juin
PROGRAMME DOUBLE
"THE NIGHT HOLDS TERROR"
Avec: Jack Kelly, Hildy Parks, Vince Edwards, John Casavettes.
AUSSI
"A LAWLESS STREET"
(EN TECHNICOLOR)
Avec: Randolph Scott, Angela Lansbury, Warner Anderson, Jean Parker.

Matinée: 2 heures p.m.
DIMANCHE, MARDI, JEUDI, SAMEDI

Soirée Récréative
AU MANEGE MILITAIRE

(Angle Boulevard Royal et rue Trudel)

SAMEDI, le 23 JUIN à 9 heures P.M.

AVEC LE CONCOURS DE L'ORCHESTRE

Rythm Serenade (12 musiciens)

Cette soirée est une initiative des Officiers, Sergeants et Canonniers et promet d'être extremement amusante. Venez-y

PRIX DE PRESENCE.
ENTREE: $2.00 le couple taxe comprise

Marcel Pronovost se noie tragiquement dans un lac de St-Alexis-des-Monts

Dans l'après-midi du samedi 17 juin, un jeune homme de Shawinigan, ancienu élève de l'Ecole Technique, M. Marcel Pronovost, se noyait au cours d'une baignade dans un petit lac des parages de St-Alexis-des-Monts où il passait la fin de ses semaines en compagnie de notre 62e Régiment.

Avant le souper, permission avait été accordée de faire une demi-heure de natation, non loin du camp, sur les rives d'un lac peu profond; il avait été convenu cependant qu'on ne pourrait se baigner que deux ensemble pour le moins de façon à s'assurer ainsi une mutuelle protection.

Comme il avait perdu sa coiffeurent alors envie d'atteindre à la veille, le jeune Pronovost, s'était mis en tête de la retrouver avec l'aide de son camarade Jean-Paul Mongrain; l'ayant récupérée non loin du camp, les deux garçons eurent alors enie d'atteindre à la nage une petite île distante d'une quarantaine de pieds, enfreignant des consignes formelles hélas! Mongrain avait déjà pris pied sur l'île quand il remarqua que son compagnon en difficulté se débattait dans sept pieds d'eau; il accourut à son secours. Pronovost l'ayant dangereusement saisi par un des bras, il parvint à se dégager cependant que son camarade coulait à pic.

Courant aussitôt vers le lac où se baignaient les autres soldats, Mongrain les prévint de l'accident; tous accoururent sur les lieux. Plusieurs hommes et officiers se jetèrent à l'eau pour repêcher le corps du disparu qui ne fut retrouvé qu'au bout de vingt minutes d'actives recherches dans un trou de 7 à 8 pieds de diamètre et 8 pieds de profondeur..

En attendant l'arrivée du Dr Roger Trempe de St-Alexis-des-Monts, on pratiqua sur le noyé la respiration artificielle pendant près de deux heures et demie. Le docteur lui-même lui fit deux piqûres d'adrénaline et lui insuffla deux bouteilles d'oxygène. Peine perdue, force lui fut de constater le décès.

Le lieutenant-colonel Gérard Dufresne, commandant le Régiment, partit immédiatement pour porter le funèbre message à la famille qui habite Ssawinigan-Sud, au 1355 de la 3e Avenue.



MGR GEORGES LEON PELLETIER. — Nous nous unissons à tout le diocèse pour présenter nos hommages respectueux à Notre évêque vénéré Mgr Georges Léon Pelletier à l'occasion de son jubilé d'argent sacerdotal. Celui qui dirige le diocèse des Trois-Rivières avec tant de zèle a été élevé au sacerdoce le 23 juin 1931 et il a été depuis un synonyme de sainteté et un travailleur sans relâche. Puisse-t-il trouver un support constant de ses ouailles qu'il voudrait voir à sa suite dans le chemin qui assure le règne du Christ sur la terre. Ad Multos et Fultissomos Annos.

Le corps fut exposé le dimanche bonneau. Les obsèques du jeune Bonneau. Les obsèques du jeune homme eurent lieu le lendemain matin à l'église Ste-Jeanne d'Arc. Au cimetière, un peloton du 62e Régiment tira une salve d'honneur et un clairon exécuta la sonnerie aux morts.

En plus de ses parents, M. et Mme Alphonse Pronovost, le défunt laisse dans le deuil ses frères Lionel, Gilles, Gérald, Roland, Guy, Paul, Jacques, Michel, Gaétan et Jean-Louis; ses soeurs Denise, Ghislaine mariée à M. P. Deschenes, Gertrude, Monique, Estelle, Thérèse et Jacqueline.

L'Echo du St-Maurice offre à la famille Pronovost se splus vives condoléances.

Le pèlerinage annuel des familles nombreuses patroné par les S.J.B.

Saint-Hyacinthe, (Spéciale) — Le prochain pèlerinage annuel de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec aura lieu dimanche, 15 juillet, au sanctuaire nationale du Cap-de-la-Madeleine. Il coïncidera avec le pèlerinage des familles nombreuses de la province de Québec, organisé chaque année par les Pères Oblats, gardiens du sanctuaire, mais qu'à la demande de ces derniers, la Fédération accepte de patroner.

Plusieurs milliers de personnes sont attendues à cette manifestation religieuse, qui revêtra un cachet de grande solennité. Elles représenteront les quelque 500 sections paroissiales de notre Société nationale, affiliées à la Fédération par l'entremise de quinze Sociétés diocésaines.

Pour permettre au plus grand nombre possible de familles nombreuses d'assister à ce ralliement, La Fédération a prié ses sections paroissiales de s'occuper, dans leurs territoires respectifs, du transport de la famille la plus nombreuse. Des sections iront même jusqu'à en transporter quatre ou cinq.

Bien que le programme définitif de la journée ne soit pas encore élaboré en entier, l'on sait déjà qu'il y sera célébré une messe en plein air par l'un ou l'autre des aumôniers régionaux de la Société. Après dîner, il y aura lecture d'un acte de consécration du Canada français à la Très Sainte-Vierge. Monsieur J.-Emile Boucher, gérant général de la maison Dupuis Frères, de Montréal, président général de la Fédération, lira ce texte. Immédiatement après, il y aura procession du rosaire.

Les quinze Sociétés Saint-Jean-Baptiste diocésaines qui seront représentées au pèlerinage sont celles d'Ottawa (partie québecoise), Montréal, Québec, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Nicolet, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Rimouski, Chicoutimi, Valleyfield, Saint-Jean, Trois-Rivières, Mont-Laurier et Timmins (partie québecoise).



John Mills victime d'un accident mortel

La population de Shawinigan a été terrifiée en fin de semaine en apprenant la mort par accident de M. John Mills ancienne vedette de hockey bien connue. Il était en excursion de pêche lorsqu'il se noya. Un faux pas aurait projeté notre concitoyen sur son moteur ou il se serait blessé gravement *avant de tomber à l'eau.* A la suite de l'enquête habituelle on en serait venu à la conclusion que M. Mills se serait infligé une fracture du crâne avant de succomber par noyade.

John Mills était un robuste joueur de défense il y a une trentaine d'années et les moins jeunes se rappelleront combien il travaillait, sans en recevoir un sou, pour faire triompher les couleurs locales. Il faisait partie de la fameuse équipe qui alignait alors Raoul Tremblay, Lorenzo Bergeron, Robert Hébert ,Georges et Paul Nourry, Martial Gill, etc

Il s'était acquis une réputation enviable comme contremaitre à la Belgo et ses fils se signalent depuis nombre d'années chez les jeunes pour perpétuer le bel esprit sportif qui a toujours été une qualité dominante chez celui que la mort vient ravir aux siens une semaine avant qu'il prenne possession d'une maison ou il devait passer le reste de ses jours.

Puisse-t-il posséder la récompense promise et que sa famille accepte nos plus sincères condoléances.

33 graduées du Shawinigan Business College

Trente-trois élèves du Shawinigan Business College recevaient leur diplôme de graduation récemment au local de la Légion Canadienne.

Voici le nom des 7 premières qui obtinrent plus de 90% de moyenne et la mention "Très grande distinction": Mlles Denise Boulé (93.2%), Réjane Jacob (92.9%), Suzanne Flageol (92.7%), Lyse Fay (90.9%), Suzanne Arbour, Yolande Houle et Gisèle Rivard (ex-aequo avec 90.5%).

MAGASINEZ CHEZ A&P POUR DE
REELLES VALEURS
JOUR APRES JOUR

TARTE AUX FRAISES
JANE PARKER
cha. 59¢
Epargnez 6c

TARTE A L'ANANAS
JANE PARKER
cha. 49¢
Epargnez 10c

CAFE 8 O'CLOCK
DOUX ET SAVOUREUX
sac 1 lb 91¢ sac 3 lbs 2.67

PAIN BLANC
JANE PARKER
Daté tous les jours
pain 24 ozs 15¢

POULET DESOSSE — bte 7 ozs 33¢ — Epargnez 2c
OAKLEAF
TOMATES A&P — 2 btes 28 ozs 45¢ — douz. 2.59
QUALITE DE CHOIX
LUSHUS SHIRRIFF — 3 pqts 26¢ — Epargnez 3c
SAVEURS ASSORTIES
JUS DE POMMES — bte 48 ozs 21¢ — Epargnez 2c
MONT-ROUGE
FROMAGE VELVEETA — pqt ½ lb 29¢ — Epargnez 2c
KRAFT

VIANDES "SUPER-RIGHT"
A&P ne vend que le meilleur boeuf de marque Rouge ou Bleue au pays
ROTI DE PALETTE — OS DE PALETTE ENLEVE
ROTI D'EPAULE — PLEINE COUPE OS ROND
} lb 29¢
ROTI DE COTES COURTES — ou de travers très charnu lb 39¢
PICNICS CUITS — Sans Jarret, sans peau épaules de porc fumées lb 45¢
BACON SANS COUENNE — Fumé "Super-Right" pqt 1 lb 57¢
BOLOGNE — pqt 1 lb 33¢ — Maple Leaf
ACHIGAN — lb 35¢ — Filets frais pêchés
BATONS de poisson — pqt 10 oz 31¢ — Cuit, Wheatley
BROCHETON — lb 59¢ — Bleu - Filets frais pêchés

FRUITS et LEGUMES FRAIS
CERISES BING — Grosses, succulentes, nouvelle récolte de Californie lb 39¢
ORANGES — Valencia, très juteuses nouvelle récolte de Californie sac 5 lbs 69¢
CAROTTES — Lavées, no 1, sans coeur sac 3 lbs 29¢
CANTALOUPS — CHAIR SAUMONEE GROS 2 pour 29¢

A&P Super Markets
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY

VIANDE DE HOMARD - - - - - - - - - 12 onces pqt. $1.79
JAMBON EN COUPURE DE BURNS - - boîte de 3 lb $1.49
VIANDE DE LUNCHEON - - - - - - - - boîte de 3 lb $1.49
VIANDE DE BOLOGNA - - - - - - - - - boîte de 3 lb $1.29

343 - 5ième Rue 1873 rue St-Marc

L'Echo du St-Maurice

27th YEAR — No. 8 SHAWINIGAN FALLS, QUE, WEDNESDAY, JUNE 20th, 1956 Page 9

Shawinigan approvisionnera d'eau potable Shaw.-Sud

Le conseil de ville du lundi 18 juin examina longuement une demande d'urgence en provenance du conseil municipal de Shawinigan-Sud au sujet d'une fourniture par notre cité d'eau potable en raison de la subite disette dont ont souffert, la semaine dernière, nos voisins d'outre-St-Maurice.

Au début de ce mois, le même conseil de Shawinigan-Sud avait demandé à quelles conditions la ville de Shawinigan consentirait à lui fournir de l'eau pour une période de 25 ans; mais la deuxième demande n'invoquait qu'un secours temporaire en fonction de la subite sécheresse des derniers jours.

Interrogé sur la question, l'ingénieur de la cité, M. Delisle, déclara que la ville pourrait actuellement, sans préjudice pour elle-même ravitailler en eau la municipalité voisine depuis que l'Alcan se contente d'eau brute de la Petite Rivière. Durant la nuit où notre propre consommation est moins grande, les 280,000 gallons suffisants pour les besoins de Shawinigan-Sud pourraient être refoulés dans ses réservoirs pour la consommation du lendemain.

Plusieurs échevins firent valoir évidemment les réserves d'eau que notre cité devait s'assurer en cas d'incendie, l'inconvénient à se lier à Shawinigan-Sud qui ne se soucierait plus de son problème d'approvisionnement d'eau quand Shawinigan y pourvoira, d'autres requêtes d'eau qui furent refusées à d'autres voisins, etc... L'ingénieur de la cité de la cité ayant cependant donné l'assurance qu'une compagnie de Montréal mettait présentement tout en oeuvre pour trouver de l'eau à Sh.-Sud, expliqué d'autre part que c'était des difficultés techniques qui avaient motivé un refus à des localités voisines, on convint qu'il s'agissait d'un geste humanitaire à poser envers nos voisins menacés d'être privés d'un service essentiel.

Et, sur une proposition de l'échevin Vallières, appuyé par l'échevin Fernand Bilodeau, le gérant Robert Dorion fut autorisé à préparer un contrat contenant les conditions précises auxquelles la cité de Shawinigan pourrait approvisionner temporairement la localité voisine.

Le C.P.R. pavera l'espace entre gare et entrepôt

La Compagnie des Chemins de Fer Canadian Pacifique s'est rendeu à une damnde de la cité concernant le pavage de le'space qui s'éetnd entre la gare et son et son entrepôt de marchandises; à cet effet, une somme de $8,000 sera votée l'an prochain et ce travail sera ex-écuté durant l'été 1957.

Lundi 25 juin proclamé "Fête civique"

Au conseil municipal du lundi 18 juin, après lecture d'une lettre de l'Association des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville demandant que le lundi 21 juin, lendemain de la fête St-Jean-Baptiste, soit déclaré Fête Civique, l'échevin Fernand Bilodeau ajouta qu'ayant lui-même consulté plusieurs marchands, on semblait unanimement d'accord pour que ce lundi 21 juin soit proclamé Fête Civique, de même que le lundi 2 juillet, lendemain de la fête de la Confédération.

En conséquence, le pro-maire Camille Gélinas, qui présidait la séance, fut autorisé à faire la proclamation suivante:

"J'invite respectueusement les marchands et les commerçants à fermer leurs établissements les lundis 25 juin et 2 juillet. J'invite également les industriels à réduire les opérations au minimum afin de permettre au plus grand nombre possible de leurs employés de profiter de ces jours d fêt.

"Vous êtes invités à pavoiser et à décorer les bâtisses".

Tableau d'honneur semi-annuel du Chef Scout

Les gagnants des certificats de mérite pour vaillance et service chez les Scouts seront annoncés par le Chef scout du Canada, le très honorable Vincent Massey, le Jour du Dominion.

La Canadian Electrical Association a élu son nouvel exécutif

Une assemblée de la Canadian Electrical Association, tenue le 18 juin à l'occosion du 66e congrès annuel, a élu Arthur C. Abbott. ivce-président à la distribution, The Shawinigan Water and Power Company, à la présidence de l'association pour l'année 56-57. Norman T. Smith, directeur général de la Nova Scotia Light and Power Company, Halifax, est élu vice-président.

Les nouveaux membres du Comité de direction sont: L. R. Douglas, directeur des ventes au Service des appareils, Canadian General Electric Company, Toronto; C. M. Laing, directeur de l'Eastern Light and Power Company, Sydney, N.-E.; D. MacLaren, ingénieur en chef de la MacLaren-Quebec Power Company, Buckingham, P.Q.;D. O. Ramsdale, directeur des ventes de l'English Eelctric Company of Canada Limited, Ss. Catharines. Ont.; G. H. Milligan, directeur général de la Maritime Electric Company, Charlottetown, I.P.E.; F. F. Fulton, directeur général de la Northern Electric Company, Montréal.

eLs membres du Comité élus pour un nouveau terme sont:

Vice-présidents: J. C. Dale, président et directeur général de la Canadian Utilities Limited, Edmonton, Alta; V. A. Ainsworth, directeur, Newfoundland Light and Power Company, St. Johns, Nfld. Trésorier: W. Booth, adjoint au trésorier The Shawinigan Water and Power Co, Montréal. Administrateur-gérant et secrétaire: B. C. Fairchild. Canadian Electrical Association, Montréal. Directeurs: D. A. Hansen, Calgary Power Limited, Calgary; N. S. Crerar, Saguenay Power Company, Arvida, P. Q.; H. L. Hurdle, Montreal Engineering Company, Montréal; J.-A. Pagé, Southern Canada Power Company Limited, Montréal; W. R. Way, The Shawinigan Water and Power Co, Montréal; H.-F. Béique, Quebec Power Co, Québec; A. C. Brittain, Gatineau Power Co. Hull, P.Q.; T. Edmonson, Packard Electric Co, St. Catharines, Ont.; L. G. Lumbers, Canada Wire and Cable Co, Toronto, Ont.; W. F. Mainguy, The Shawinigan Water and Power Co, Montréal; E. E. Orlando, Canadian Westinghouse Co., Hamilton, Ont.; G. L. Rattee, Southern Canada Power Co Ltd, Montréal; J. H. Steede, B. C. Electric Co Ltd, Vancouver, B.C.; A. W. Howard. Calgary Power Ltd, Calgary.

Croisade contre les accidents au foyer

Plus de 7,000 Louveteaux et Scouts de la Saskatchewan se sont lancés dans une croisade contre les accidents au foyer. Ils vérifient la sûreté de leur propre demeure et chacun d'eux fera, à titre de B.A., une vérification semblable dans un autre domicile de son entourage. La campagne est sous les auspices du Ministère de la Santé Publique de la Saskatchewan.

OFFRE D'ARGENT !

Plus de 105,000 canadiens sont assurés d'avoir plus d'argent par l'intermédiaire des plans d'Investors Syndicate. Pour détails complets communiquer avec votre représentant Investors.

H. G. LOKEN

Tél. 7-8528 Shawinigan Falls, Qué.

INVESTORS Syndicate OF CANADA LIMITED

HEAD OFFICE-WINNIPEG OFFICES IN PRINCIPAL CITIES



Encore du café?

Le Brésil essaie actuellement un système de tuyaux d'irrigation démontables pour accroître ses récoltes de café. Les résultats sont sensationnels: le rendement par arbre est plus que doublé. Même si ce procédé n'était appliqué qu'à la moitié des plantations du Brésil, la récolte serait augmentée de 3,700,000 balles de café par an!

Nos fermiers canadiens utilisent l'aluminium à des fins multiples: canalisations pour vergers, champs et pâturages... feuilles minces pour le paillage ... toitures et revêtements pour granges, couveuses, silos... cruches et bidons pour laiteries.

La production canadienne d'aluminium a sensiblement augmenté afin de répondre à la demande des manufacturiers qui le transforment en mille produits différents, indispensables à l'agriculture, l'industrie, l'armée et la construction.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)



OBTENEZ DES CONSEILS SÛRS EN ASSURANCE-VIE! VOYEZ LE REPRÉSENTANT DE...

THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Siège social Waterloo, Ont. PROTECTION ÉPARGNE fondée en 1869

ML-64F

Succursale:
1617, rue Royale,
Jules Ricard, Shawinigan Falls

C.-E. Piché, gérant de la succursale.

Représentants:
Trois-Rivières. — Tél. FR 4-7373

Georges Ricard, Grand'Mère
J.-A. Beaudoin, St-Georges-de-Champlain



Dialogue avec votre cousin

Par José CADEN

Pas de "Vae Victis" à Shawinigan !

Ces lignes d'un "non-votant" furent écrites et auront été confiées aux presses avant que le sort de la présente joute électorale soit révélé (ceci dit simplement pour marquer leur mesure et leur poids de sereine impartialité).

Mercredi soir, à Shawinigan comme dans chaque patelin du Québec, il y aura des "pleurs et des grincements de dents" *dans un camp, des bonds d'allégresse et des clameurs de victoire* dans l'autre. Le destin politique sera scellé pour quatre ou cinq ans; ainsi l'aura décidé le jeu du vote démocratique.

On s'est bigrement battu; tant mieux, c'est signe de vigueur et de bonne santé ! Le Canada-français n'aura pas offert en spectacle cette dérision d'une élection à 99% de majorité que les régimes fascistes et moscoutaires essaient de faire gober aux autres peuples libres.

"Pour jouer au hockey, il faut au moins deux équipes, n'est-ce pas? Shawinigan "élections 56" avait les deux siennes, égales en "cerbères" "kid-lines" et "défenses". Bravo! . . . Est-ce à dire que plus d'une punition majeure n'aurait pas dû être décernée à tel et tel orateur des deux "bords"? Si! . . . J'ai, pour ma part, entendu bien de piètres argumentations, rougi de plus d'un perfide "jeu de massacre". Mettons toute cette démagogie et toute cette écume au compte de nos stériles "moulins à paroles" et de la "gourmandise du pouvoir"; et haussons le débat, s'il vous plaît.

Il est normal que des candidats locaux se battent pour des intérêts de clocher, des tabliers de pont et des arpents de routes asphaltées.

MAIS

Il nous faut tout de même espérer qu'une fois calmement assis dans l'enceinte du Parlement de Québec, nos élus se rappelleront qu'ils ont plus et mieux à faire. A élargir leurs horizons au compas de notre gigantesque et opulente province dont l'exploitation est à peine amorcée, pour nous permettre d'apprécier l'envergure des chefs que nous nous serons choisis. Bien plus, à intégrer notre spécifique prospérité canadienne-française dans l'essor de la patrie totale, du Canada-nation, du Canada tout court sur lequel le monde a les yeux fixés Ce Canada ne décevra personne si chacune de ses provinces est intelligemment administrée; n'oublions pas toutefois que son rayonnement sera fait de la fraternelle addition de toutes ses ressources locales et provinciales.

L'essentiel après tout n'est pas qu'un Duplessis ou un Lapalme règne à Québec, un Hamel ou un Hardy à Shawinigan; c'est que ce soit le plus capable et le plus digne partout qui mène la barque EQUITABLEMENT POUR TOUS ET CHACUN.

Revenons à ce verdict du 20 juin 1956.

Une campagne électorale a pour le moins cet avantage d'éveiller les esprits, de mettre en regard différents programmes et de discuter en public le bilan de la précédente législature. Si l'Union Nationale reprend le pouvoir, elle aura de quoi s'améliorer en profitant judicieusement des critiques que ses adversaires ne lui ont point ménagées; si le parti Libéral triomphe, il a suffisamment annoncé de réformes pour savoir que nous le laisserons pas s'endormir sur ses lauriers. Ainsi, encore une fois, une bataille électorale, honnêtement démocratique, doit-elle toujours servir à éperonner l'équipe qui "prend le manche".

Il n'y aurait qu'une "tristesse" à craindre . . . C'est que les vainqueurs, injustes et mesquins, profitent de leur relative victoire numérique pour écraser leurs rivaux de la veille. Moins que tout autre, un pays chrétien et catholique ne peut se permettre ces revanches et ces moeurs de la jungle. Il nous faudra bien continuer à vivre et à besogner côte à côte; nous aurons mieux à faire que de nous regarder en "frères ennemis", que de nous détester pour de très légitimes divergences d'opinions dans une matière aussi "floue" que la "politique" où la perfection n'est attachée à aucune forme de régime, sachons-le bien.

"Vae Victis!" "Malheur aux vaincus!" gémissait le chef gaulois Brennus en se livrant aux Romains qui allaient ignoblement mettre aux fers Vercingétorix, leur vaillant adversaire. Traitement de barbares et de païens que l'Evangile n'avait pas encore apprivoisés !

Il serait certes trop héroïque de demander, dès ce soir, aux "perdants" de Shawinigan d'imiter le geste de Roger Léger et de ses Cats allant serrer la main des Royals montréalais sur la glace de l'arena après la défaite suprême du printemps dernier; mais nous n'allons tout de même pas nous regarder de travers, nous draper bêtement avec un mutuel dédain dans nos convictions "bleues" ou "rouges" pendant les années qui viennent parce que ce n'est pas notre "H" qui a remporté la timbale !

. . . De grâce, surtout, pas de "Vae Victis" à Shawinigan !

Les vieux noms du Québec



Tremblé



Labat

Le deux octobre de l'an 1657, un navire à voiles accostait à Québec. L'un des passagers, un jeune fermier de Chartres, en descendit avec son peu de biens et s'établit à l'intérieur du fort, décidé à surmonter les rigueurs de l'hiver en Nouvelle-France. Au fil des interminables mois de froidure, il élabora son programme de plantation printanière, impatient de cultiver le lopin de terre que lui avait accordé son Roi, non loin du fort.

Il lui fallait défricher le terrain, garder un mousquet à portée de la main, même durant son travail, pour affronter les Iroquois embusqués dans la forêt sombre. Mais cette tâche ne le rebutait pas, et il avait le courage et la détermination de se créer une vie nouvelle dans un monde nouveau. Il se nommait Pierre Tremblé. Trois cents ans plus tard, les Tremblé, les Tremblay et bien d'autres Canadiens évoquent avec orgueil la bravoure de cet homme et de ses pareils.

En l'an 1653 était arrivé de St-Gilles, en Gascogne, un autre pionnier désireux d'entreprendre une vie nouvelle dans le Nouveau Monde, loin de sa France natale. Il était plus âgé; de fait, il avait cinquante-trois ans quand il fit le voyage accompagné de sa fidèle épouse.

Ils s'établirent au voisinage du petit fort de Trois-Rivières, peinant deux ans à défricher leurs terres. Ils n'étaient pas seuls. D'autres colons, confiants en l'avenir, travaillaient à leurs côtés. Mais, le deuxième hiver, quelques jours avant la Noël, les Iroquois attaquèrent la colonie. Et l'habitant Mathieu Labat perdit la vie en défendant chèrement celle des siens.

D'autres Labat le suivirent au pays et continuèrent son travail de pionnier. L'un d'eux, épelant son nom Labatt, fut la souche d'une famille qui devait connaître la célébrité dans la préparation de bières et d'ales de qualité.



BILLET PHILOSOPHE D'UN SPECTATEUR ELECTORAL

Servir . . . ou se servir !

Il ne se passe guère de semaines où des élections, dans notre "petit monde" de Shawinigan, n'engendrent une nouvelle couvée de présidents et présidentes de ceci ou de cela.

Des élections à des charges qui impliquent d'ailleurs souvent plus de devoirs que de plaisir, plus d'abnégation que de "caresses" à la vanité . . . Bref, des honneurs onéreux! Je me plais à saluer bien bas tous ces "responsables d'un an": présidents, vice-présidents Nos 1, 2 et 3, secrétaires et autres.

Toutes élections qui s'accomplissent au surplus sans grand tapage ni réclame, dans l'intimité des clubs bénévoles où l'on ne se trompe jamais pour découvrir les plus généreux de leurs efforts et de leur temps.

. . . Mais dame! quand il s'agit des hauts postes politiques sous tous les cieux et climats, pardon! Quelle orchestration!... Toute une savante machinerie se met en branle. Et quel étalage de vertus, de capacités, de mérites! Et quel lessivage en règle de l'adversaire!

Et, chose bizarre, il ne manque jamais, et nulle part, de "postulants" pour réclamer le privilège de se dépenser à l'extrême, de s'user jusqu'à la corde pour l'avantage de ses concitoyens.

"Auri sacra fames!" disait le poète latin. "La fringale sacrée de l'argent", la saprée attirance de "l'assiette au beurre"! Il aurait pu signaler aussi le "féroce appétit du pouvoir". J'ai connu un éminent directeur de collège aux cheveux blancs qui s'effondra comme une loque le jour et l'heure où un télégramme lui annonça qu'il avait un successeur; le saint homme avait tellement contracté le pli de "supériorer" qu'il avait sûrement fini par se convaincre que lui-même avait fait voeu d'obéissance . . . pour commander aux autres ! ! !

Il n'y a vraiment qu'une élection à m'édifier, et c'est l'élection aux plus formidables responsabilités qui puissent s'appesantir sur des épaules humaines . . . Une élection à l'empire spirituel sur un demi-milliard d'enfants de Dieu! Elle se passe dans le silence, la prière et l'isolement du monde, sous les verroux et la garde du maréchal du conclave. Un panache de fumée, symbole des terrestres futilités, la signale à l'univers. Le triple diadème qu'elle confert est plutôt une couronne d'épines; en ceignant cette tiare, l'élu perd jusqu'à son nom de la terre: un Eugène Pacelli devient un Pie XII . . . Et savez-vous comment, digne vicaire de Qui vint pour servir et non pour se servir ou être servi, le Souverain Pontife, le plus puissant monarque de l'univers, "signe" toutes ses écritures? De trois lettres insignifiantes, mais sublimes: "s.s.D.": "SERVITEUR DES SERVITEURS DE DIEU !"

. . . Ah! si notre député de mercredi soir pouvait nous procurer la joie d'être le serviteur de tous les citoyens sans distinction de Shawinigan et du comté ! . . . N'est-ce pas pour cela qu'il a sollicité nos suffrages, pour cela aussi seulement que nous l'avons élu ! . . .

José

Q—Je suis journalier. Au cours de l'été, je travaille sur la ferme et, l'hiver, je travaille dans les bois. Je paye des contributions d'assurance-chômage, mais c'est un travail saisonnier et il m'est impossible de travailler assez longtemps pour retirer des prestations. Est-ce que j'ai le droit de demander au fermier durant l'été de payer des contributions d'assurance-chômage si je suis disposé à payer ma part?

R—Non. Le travail sur les fermes n'est pas assurable et ne donne pas lieu au paiement de contributions. Si vous tombez en chômage au cours de la période de janvier à la mi-avril de toute année, il se peut que vous ayez droit à des prestations saisonnières, vu qu'il n'est pas nécessaire de compter autant de contributions que pour les prestations ordinaires. Renseignez-vous à votre bureau local si vous tombez en chômage durant la période indiquée ci-dessus.

Prochain mariage

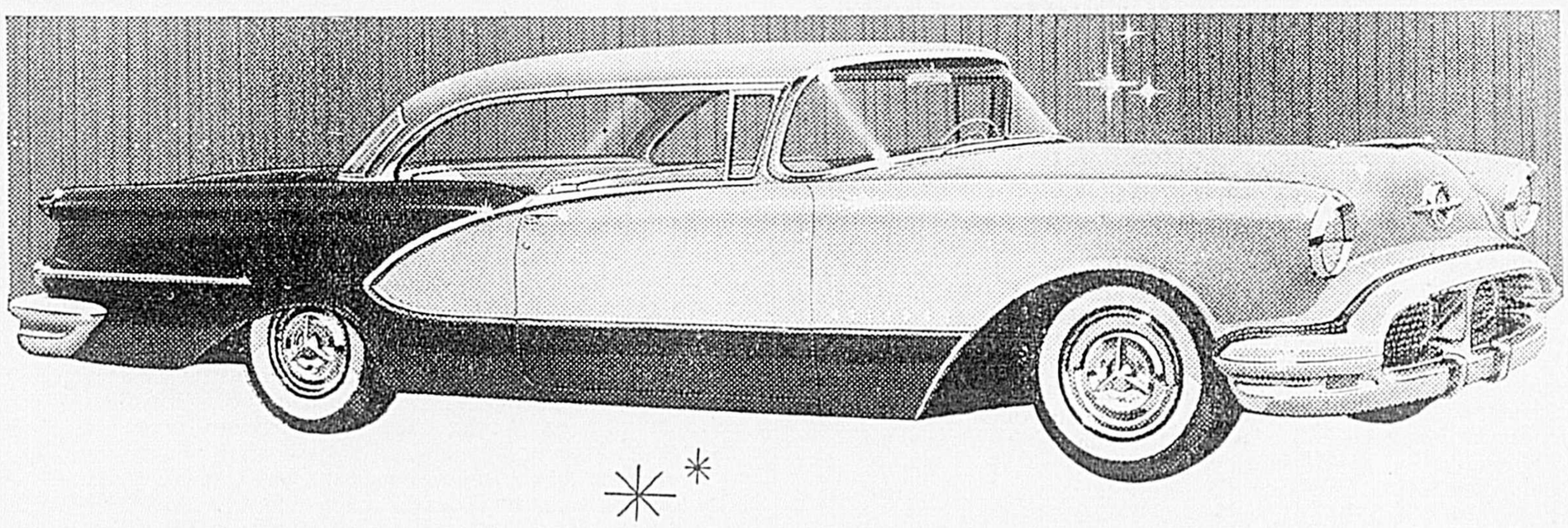
St-Tite — On annonce le mariage de Mlle Rita Raymond, fille de M. et Mme Wilfrid Raymond de Rimouski, et de M. Daniel Brouillette, fils de M. et Mme Stanislas Brouillette de St-Tite. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la Cathédrale de Rimouski, samedi le 23 juin à 9 h 30. Pas de faire-part.

Q—Lors de ma première demande de prestations, ma femme vivait et je l'ai réclamée comme personne à charge. Elle est morte depuis. J'ai une fillette âgée de six ans. Si je fais une nouvelle réclamation, est-ce que je pourrai nommer ma fillette comme personne à charge?

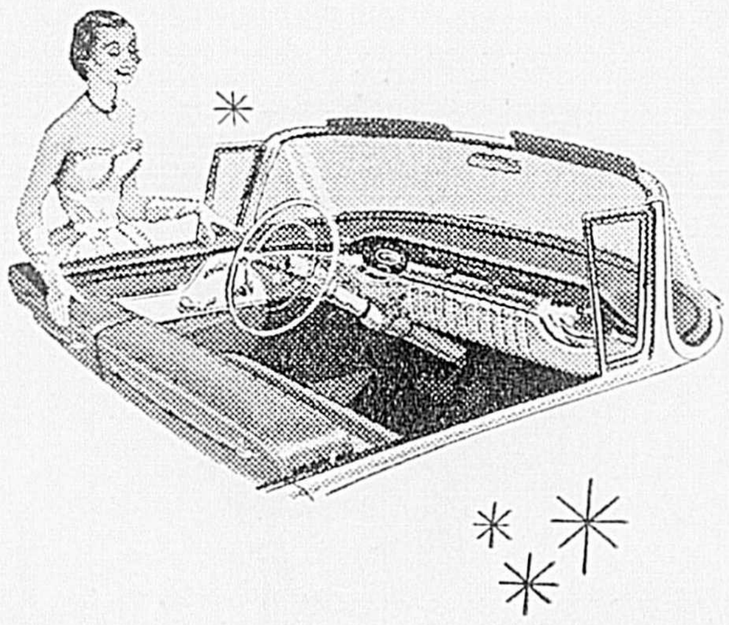
R—Une personne a droit de réclamer comme personne à charge tout enfant ayant moins de seize ans qu'elle entretient entièrement ou principalement.



Depuis quelques semaines déjà, la populaire émission Sérénade pour cordes est de nouveau inscrite à l'horaire de Radio-Canada. On peut en effet la retrouver tous les jeudis soirs à 10 h. 30 à la télévision et à 9 h. 30 à la radio. Les artistes attitrés de l'émission sont toujours Claire Gagnier, soprano, et Denis Harbour, basse. Chaque nouvelle émission nous ramène l'orchestre à cordes sous la direction de Jean Deslauriers, que nous reconnaissons dans notre photo accompagné des membres du choeur féminin qui fait également partie intégrante de la distribution de Sérénade pour cordes.



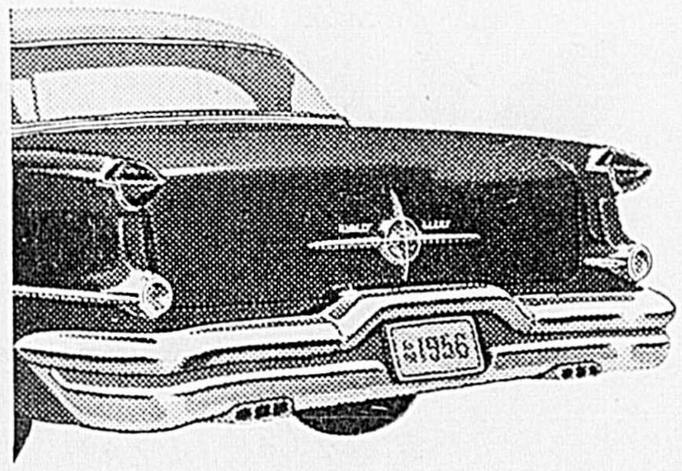
Faite de multiple splendeur...

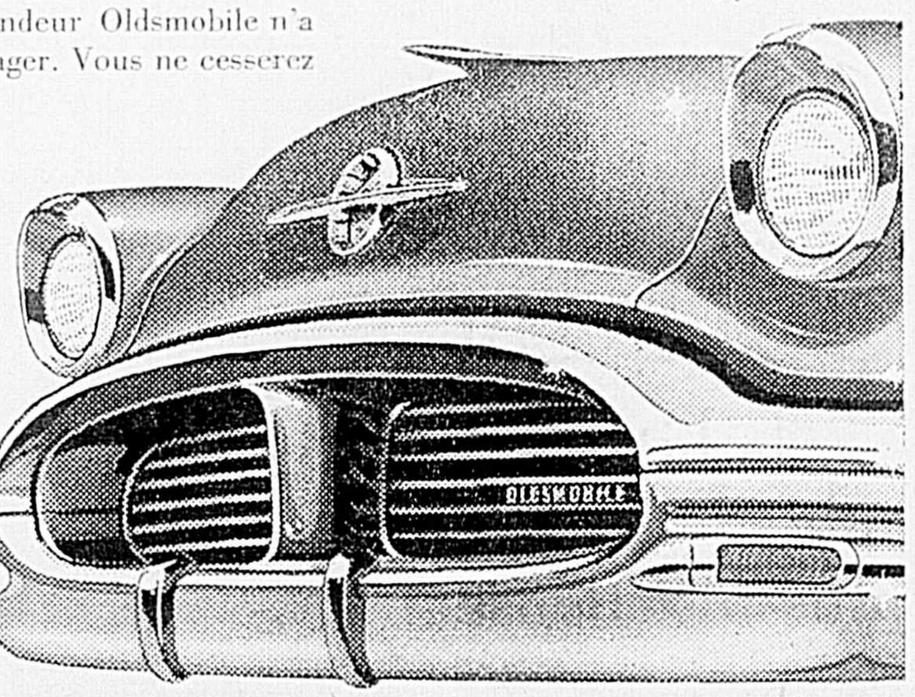


La splendeur Oldsmobile se retrouve en tout.

Celle de l'élégante ligne Starfire—fraîche, sobre et pourtant pleine de vie. Celle des intérieurs luxueux faits avec un soin particulier—somptueux, agréables et combien confortables. La splendeur d'une puissance extraordinaire mais toujours docile qui vous emporte comme une flèche, sans même un murmure.

Et cette splendeur Oldsmobile n'a rien de passager. Vous ne cesserez de la redécouvrir, du moment où vous l'achetez jusqu'au jour—combien distant—où vous voudrez l'échanger pour l'Oldsmobile ultra-moderne de l'avenir. Et tout ce temps vous vous féliciterez de cette bonne idée que vous avez eue en 1956 de sortir de l'ordinaire pour vous mettre dans la classe Oldsmobile.





UNE VALEUR GENERAL MOTORS

O-1756DF

OLDSMOBILE

GELINAS AUTOMOBILE Inc.

778 Avenue des Cèdres TEL. 6665 SHAWINIGAN FALLS

"Cinerama Holiday" vous invite à visiter deux continents . . .

Si vous êtes un de ceux — et qui ne l'est pas? — qui contemplent envieusement les toilettes de voyage dans les magasins à rayons, ou un de ceux qui soupirent devant les croisières annoncées en fin de semaine, voici de bonnes nouvelles pour vous. Vous partez en voyage?

Quand vous verrez "Cinerama Holiday", la nouvelle réalisation de Louis de Rochemont, présentement à l'affiche du cinéma Impérial, à Montréal, vous aurez la sensation de vous envoler, avec toute la famille, vers l'Europe où vous prendrez part à une excitante aventure qui vous ouvrira grandes les quatre portes de Paris, celles portant les inscriptions: pour Parisiens, pour touristes, pour artistes et . . . pour amoureux. De plus, vous allez faire une promenade en avion à réaction, cela sans mentionner une fantastique visite du continent américain, en passant entre autres, par la Nouvelle-Orléans, San Francisco, Las Vegas, l'Arizona et New York.

Cela n'est qu'un très bref aperçu de ce que vous réserve le spectacle fameux de "Cinerama Holiday" où vous serez emporté dans la plus fantastique randonnée entreprise jusqu'à présent depuis que le légendaire Prince Hussein s'envola sur son proverbial tapis magique. Dans notre cas, le tapis magique n'est autre que Cinerama, ce procédé nouveau qui, à l'aide d'un triple projecteur, de 7 bandes sonores et d'un écran géant, enlace ses spectateurs et les emporte dans l'action même du film. Le résultat est que "vous êtes dans le film" et "vous participez à l'action se déroulant devant vos yeux".

"Cinerama Holiday" relate l'aventure de deux jeunes couples— les Troller, des Suisses — qui à tour de rôle, découvrent les merveilles des deux continents, américain et européen.

Mais la vraie vedette de "Cinerama Holiday" n'est autre que "vous-même"! Oui, c'est bien cela. "Vous êtes l'acteur principal", car le cluo d'un spectacle en Cinerama est celui d'englober chacun des spectateurs dans son sujet palpitant, en le faisant vivre effectivement toutes les scènes se déroulant dans l'action du sujet.

Soyez donc prêts. Avec "Cinerama Holiday", la plus belle croisière de votre vie vous attend au Théâtre Impérial, à Montréal, où vous pouvez amener toute la famille. Pas de bagages à faire, passeports, visas ou vaccins quelconques. Vous n'aurez qu'à fixer vos yeux sur l'écran du cinéma Impérial, et vous partez faire, *avec toute la famille*, une belle croisière en Cinerama.

En d'autres termes, vous devez venir à Montréal voir la réalisation des plus beaux voyages de vos rêves?

Où vas-tu?



...prendre une GOLDEN

la bière plus légère et plus moelleuse

MOLSON'S GOLDEN ALE

un produit MOLSON

Il faudra assécher le tunnel qui alimente Kitimat

Des représentants de l'Aluminum Company of Canada Ltd. la principale filiale de l'Aluminium Limited, ont déclaré récemment que des "relevés du débit de l'eau dans le tunnel de Kemano indiquent la probabilité d'une obstruction dans sa partie centrale, à proximité de l'endroit où la fermeture du tunnel d'accès avait laissé une section plus large. La possibilité de la chute d'un morceau de roc, qui aurait pour cause une obstruction partielle du tunnel, est plus grande à cet endroit du tunnel que portout ailleurs.

Il sera nécessaire d'assécher le tunnel afin de connaitre la cause de cette interférence dans le débit d'eau. Ce travail va être entrepris d'une façon méthodique afin d'éviter d'interrompre la production d'aluminium à Kitimat. Selon l'opinion des ingénieurs de la compagnie et d'après les constatations que l'on fera lrosqu'on pénétrera dans le tunnel, il sera peut-être nécessaire d'entreprendre des travaux de nature peu importante, afin d'assurer que la quantité d'énergie électrique nécessaire sera disponible pour la production prévue à Kitimat pour les années 1957, 1958 et 1959.

L'énergie présentement obtenue en dépit de la perte de chute, est plus élevée que celle requise pour alimenter les lignes de cuves en production à Kitimat et celle en voie de construction. Cet ensemble représentera vers la fin de 1956 une capacité totale de 180,000 tonnes par année.

L'expansion prévue à l'usine de Kitimat d'ici la fin de 1960 augmentera de 150,000 tonnes par année la capacité de l'usine. Les alumineries de la compagnie dans la Province de Québec fonctionnent à leur plein rendement de 580,000 tonnes par an. L'on prévoit que d'ici 1960, à la suite d'un nouveau programme d'expansion dans le Québec, la capacité de ces usines sera portée à 700,000 tonnes par année."

Bel hommage

La jeunesse de Charlottetown a présenté récemment une belle voiture toute neuve au brigadier W. W. Reid, commissaire provincial de l'Association des Scouts, Conseil de l'I.P.E., pour remplacer celle qu'il avait usée à leur service.

Le cadeau fut offert par les Scouts et les Guides des différents groupes de Charlottetown, des membres des équipes de jeunes de baseball et de hockey et par plusieurs autres jeunes ayant bénéficié de l'intérêt apporté aux jeunes athlètes durant plusieurs années par le brigadier. Une belle gerbe de fleurs fut présentée à Mme Reid.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



Dans une valise de fin de semaine de 21", il vous est possible, en moins de quinze minutes de placer quarante-trois articles . . . et il y restera suffisamment d'espace pour cet article que vous alliez presqu'oublier à la dernière minute.

J'en sais quelque chose, car je fais et défais ma valise plusieurs fois au cours de mes causeries de voyage dans des réunions féminines et aux conventions ayant trait au voyage.

C'est simple comme bonjour et il suffit de bien disposer ses choses.

1. Faites une liste de chaque item dont vous aurez besoin, de l'aspirine au coupevent, et attachez-la en dedans du couvert de votre malle.
2. Pointer chaque item à être mis dans la valise à mesure que vous le déposez sur le lit ou le bureau.
3. Placer les items les plus pesants et les objets incassables au fond de la valise et opposés à la poignée, afin qu'ils restent dans cette position lorsque la valise est transportée ou déposée.
4. Ranger les items semblables les uns avec autres: tous les cosmétiques seront dans une boite de plastique, les sous-vêtements et les bas ensembles, les souliers dans une autre boite, etc.
5. Plier les manches et roulez les chandails "style armée" afin de réserver de l'espace et d'empêcher les plis. Il est à noter que du papier de soie ou du plastique posé entre les jupes, les robes et les blouses empêcheront celles-ci de se froisser.
6. Comblez les espaces vides de choses plus légères et faciles à plier et de tout autre article de dernière minute.

Après une ou deux excursions de fin de semaine, faites une revision de votre liste originale et bientôt vous ferez votre malle comme un vétéran.



DE L'ARGENT POUR LES RÉPARATIONS DU PRINTEMPS

Faites un emprunt à la HFC lorsque les réparations ou autres dépenses requièrent plus d'argent liquide que celui dont vous disposez. Vous pouvez emprunter de $50 à $1000 rapidement —souvent en 24 heures.

Les prêts sont accordés sans endosseurs si vous avez un revenu fixe et si vous pouvez effectuer les paiements mensuels.

Téléphonez ou passez aujourd'hui même à votre bureau local de la HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

J.-B. Vaillancourt, gérant
603, 5e rue, 2e étage de l'édifice Carrier, téléphone 4416
SHAWINIGAN FALLS, QUÉ.
Prêts faits aux citoyens des villes voisines

Le Pape nous parle

Nombreux sont les écrits et surtout les discours de S. S. Pie XII. Aucun Pape ne se'st montré aussi prodigue de sa parole et de sa plume. Heureusement des collections de divers genres, publiées en plusieurs pays — tels les "Actes Pontificaux" de l'Institut Social Populaire — nous permettent de prendre connaissance des jugements et des directives du chef de l'Eglise. Il existe cependant, à côté de ces textes importants, une série d'autres documents qui nous transmettent aussi la pensée du Souverain Pontife. eC sont les lettres qu'écrit en son nom, et sous son inspiration, le secrétaire d'Etat ou son substitut. Quelle collection précieuse, par exemple, que les lettres de Mgr Montini, dont l'Institut Social Populaire a publié deux fascicules. Et celles aussi, bien que moins nombreuses encore, de son successeur, Mgr Dell'Aqua. Un premier fascicule, contenant des lettres adressées aux présidents des Semaines Socailes de France, d'Espagne et d'Italie, vient de paraitre. Elles abordent des sujets de grande importance: la morale professionnelle, les techniques de diffusion dans la société contemporaine, l'école et la société. Les catholiques devraient connaitre la pensée actuelle de l'Eglise sur ces importants sujets. On n'a qu'à lire le fascicule intitulé Semaines Sociales, No 418 de la collection de l'Oeuvre des Tracts (Secrétariats de l'Institut Social Populaire, 25 rue Jarry ouest, Montréal; 10 sous l'exemplaire).

Nouveaux règlements concernant le canotage chez les Scouts

Afin de promouvoir une plus grande sécurité sur l'"eau pour les Scouts, l'Association a établi un nouvel ensemble de règles sur le canotage qui, en plus de celles du Ministère du transport et des autorités des ports et des cours d'eau, devront être observées par tous les membres de l'Association faisant usage de bateaux.

Une inspection sévère de tous les bateaux employés par les Scouts, de leur outillage, y compris les vestes de sauvetage et autres, fait partie des règlements qui exigent aussi que toutes les embarcations soient peintes en jaune au-dessous de la ligne de flottaison et que les mots "Tenez bon" soient inscrits en grosses lettres noires de chaque côté de la quille.

Une locomotive Diesel de General Motors contient plus de 70,000 pièces distinctes.



Vite, L'AIR CLIMATISÉ!

consultez les PAGES JAUNES

CHERCHEZ QUI VEND LES APPAREILS . . . ET LES RÉPARE!

Quand le nom d'un marchand vous échappe et que vous savez où il demeure, les *PAGES JAUNES* vous sont une aide précieuse. Supposons que vous connaissiez un magasin de la rue Ouest qui vend les appareils d'air climatisé. Tournez à la rubrique "Air climatisé", dans la section A. Vous trouverez vite l'adresse connue dans la liste des marchands.

QUI INSTALLE LES APPAREILS, LES REPARE? VOUS TROUVEREZ LA REPONSE DANS LES *PAGES JAUNES*



Pour vous, Mesdames

Par: PIERRETTE GELINAS

Toutes les Associations Féminines de Shawinigan peuvent adresser leurs communiqués à Mlle Pierrette Gélinas, le soir, après 5 heures par téléphone 2290.

Message d'Amour

Les sombres nuages de la tempête électorale, lesquels planaient sur nos têtes depuis plus d'un mois, se sont enfin dégagés.

Au plus fort de la tempête, un clair rayon de soleil a fait son apparition dans ce ciel orageux. Malgré toute la splendeur et toute la sagesse du message d'Amour qu'il apportait, il a passé pratiquement inaperçu, *tout comme les sermons de Notre-Seigneur lorsqu'il prêchait aux pharisiens.*

Ironie du sort, alors que "nos" hommes d'état, se proclamant non seulement les représentants, mais aussi les défenseurs du peuple, laissaient couler à flots, et semaient eux-mêmes à tous les vents, l'argent de ce même peuple, un homme, venu d'Europe, leur prêchait d'exemples le moyen le plus efficaces d'aider les opprimés. Il leur disait, (malheureusement nos hommes d'état souffrent tous de "surdité"), ce que peut réellement l'AMOUR pour aider son frère moins fortuné.

Pendant que nos politiciens aligneront, dès demain, de nouvelles colonnes de chiffres pour semer l'argent du peuple ici et là, les vrais disciples d'Emmaüs mettront la main à la pâte pour soulager objectivement la misère, c'est-à-dire pour faire avec de l'Amour et de la bonne volonté ce que nos gouvernants ne peuvent faire avec de fabuleuses sommes d'argent. Et pendant ce temps, nous-mêmes exigerons beaucoup de notre infinitésimale obole....

Il est un fait indéniable, que nous répète l'Abbé Pierre, c'est que nous avons tous peur de la pauvreté, nous sommes tous lâches lorsqu'il s'agit de secourir de nos propres mains plutôt que de nous contenter de nous départir d'une mince pièce de monnaie par laquelle nous entendons satisfaire notre besoin de "générosité".

Ce message de l'Abbé Pierre atteint toutes les consciences. Il blesse l'orgueil et choque bien des personnalités parce qu'il étale à nos yeux la vraie misère humaine, celle dont on a une certaine honte, un certain dédain, et dont on ne voudrait jamais entendre parler.

Il faudra beaucoup plus qu'un feu de paille pour réveiller la concience de ceux qui jouissent des biens de la terre sans les avoir mérités.

La Symphonie des sorbets en juin, mois des produits laitiers

Les sorbets sont populaires à l'anneé longue. Ils servent à aiguiser l'appétit avant le repas tout aussi bien qu'à l'apaiser sous forme de desserts. On les voit même flirtant avec des fruits ou des légumes dans les salades. Pendant les mois d'été, ils prennent toutefois une vogue inaccoutumée ayant la couleur, la saveur et la température désirables pour faire oublier la chaleur.

Un sorbet est par définition un produit congelé semblable à une glace sauf que du lait, du blanc d'oeuf ou de la gélatine lui ont été ajoutés pour lui donner des cristaux plus petits et une texture plus onctueuse. La base peut être du jus de fruit, de la purée de fruit ou des fruits écrasés. Les trois nouvelles recettes de sorbets que nous présentons aujourd'hui ont précisément ces trois éléments comme base. Tous les trois tiennent leur texture veloûtée et leur saveur crémeuse de produits laitiers tels que le lait évaporé, le lait condensé sucré et la crème à fouetter. Juin étant le mois des produits laitiers, ces recettes apportent leur témoignage à l'apothéose dont ils sont l'objet. Vous savez déjà combien nous prisons les produits laitiers pendant toute l'année. Nous n'avons aucune recette en filière qui ne contienne du beurre, du lait ou du fromage ou encore l'un ou l'autre des autres produits laitiers si dynamiques.

Voilà donc ces nouvelles recettes de sorbets: au coco, au raisin et à la limonade pour des rafraîchissements parfaits pendant le mois de juin.

SORBET AU COCO
(une pinte)

- *1 boite de lait évaporé (16 onces)*
- *½ tasse de sucre en poudre, tamisé*
- *¼ tasse de sirop de blé d'Inde*
- *½ cuillerée à thé de sel*
- *¼ tasse de jus d'orange*
- *3 cuilerées à table de zeste d'orange rapé*
- *1 tasse de noix de coco râpée, humide, hachée fin.*

Verser le lait évaporé dans le cabaret du réfrigérateur et laisser refroidir jusqu'à ce que des cristaux se forment autour des parois. Verser dans un bol très froid et fouetter bien ferme. Ajouter le sucre, le sirop de blé d'Inde, le sel, le jus et le zeste d'orange et battre jusqu'à ce que bien mélangé. Incorporer la noix de coco et retourner dans le cabaret du réfrigérateur. Faire congeler.

SORBET AU RAISIN
1½ chopine)

- *1 tasse desucre*
- *2 tasses d'ananas écrasé, égoutté*
- *1 tasse de jus de raisin*
- *1 boite de lait condensé sucré (15 onces)*
- *3 cuillerées à table de jus de citron.*

Dissoudre le sucre dans l'eau chaude. Ajouter les autres ingrédients et bien mêler. Verser dans le cabaret du réfrigérateur et faire congeler. Remuer une fois lorsque partiellement congelé.

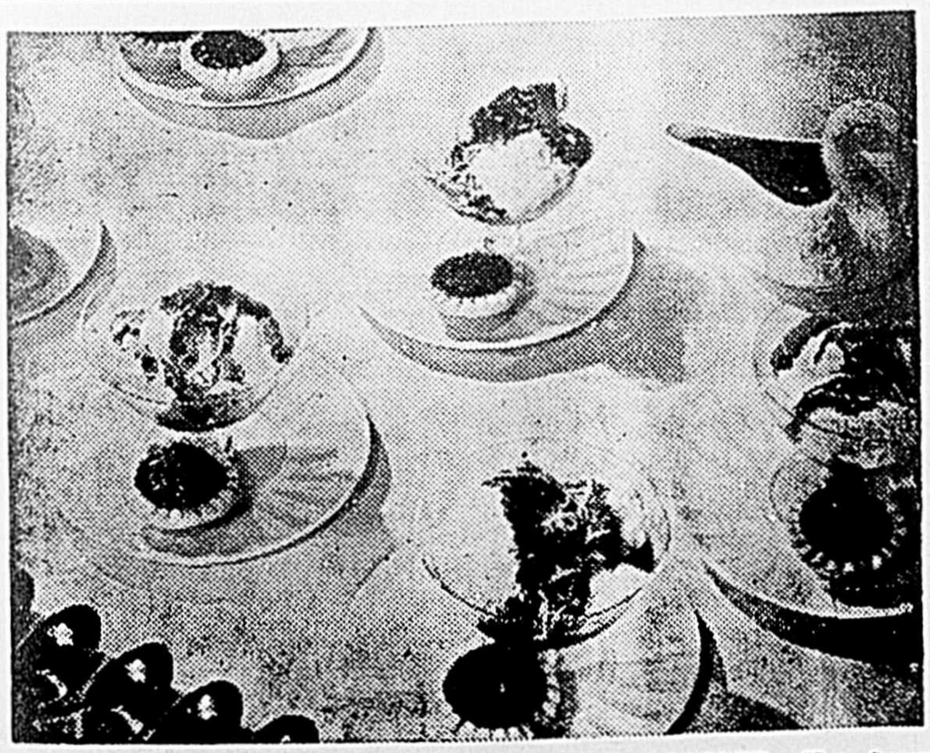
SORBET A LA LIMONADE
1½ chopine)

- *1 enveloppe de gélatine non aromatisée (1 c. à table)*
- *⅓ tasse d'eau froide*
- *1 boite de limonade concentrée congelée (6 onces)*
- *2 tasses de lait*
- *¼ tasse de sucre granulé*
- *½ chopine de crème à fouetter, fouettée*
- *3 à 4 gouttes decolorant jaune.*

Saupoudrer la gélatine sur l'eau froide. Faire dissoudre au bain-marie en brassant. Battre ensemble la limonade concentrée, le lait, le sucre, la gélatine. Verser dans le cabaret du réfrigérateur et congeler jusqu'à ce que partiellement ferme. Verser dans un bol très froid et battre de nouveau. Ajouter la crème fouettée et le colorant et bien mêler. Verser de nouveau dans le cabaret du réfrigérateur et laisser congeler jusqu'à ce que très ferme remuer de temps à autre pendant la congélation.

DEMANGEAISON ARRÊTÉE EN UN CLIN D'OEIL OU ARGENT REMIS

Dès la première application, la **Prescription D.D.D.**—liquide adoucissant et rafraîchissant—soulage les démangeaisons aigues causées par l'eczéma, l'irritation du cuir chevelu, les éruptions et autres genres de démangeaison. Non graisseuse et ne tache pas. Flacon d'essai, 39¢, doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Demandez la **Prescription D.D.D.** à votre pharmacien.



SORBET AU COCO ET TARTELETTES AUX FRAISES.—Une façon de se rafraîchir en juin à l'heure du dîner ou le soir sur la galerie quand des amis viennent voir vos roses.

La mode



Voici un léger manteau d'été, en tissu synthétique qui ressemble fort à de la toile de lin. On peut le porter par-dessus n'importe quelle robe légère ou, mieux encore, avec une robe du même dessin que la doublure du manteau, tel qu'illustré ci-haut. Le tissu de cette doublure est du crêpe imprimé noir et blanc. A noter le genre nouveau des doubles poches, à l'avant, avec pattes. Ces poches sont pratiquées dans la couture qui en diagonale part du sous-bras, et elles ont un bouton de fermeture. A noter aussi le col étroit, plutôt ample, de façon à mieux dégager le cou.

Devant d'auto ou dignité? Notes de Golf

Tu n'aimes sans doute pas te faire dire que tu n'es pas belle ou encore que tu ressembles à quelqu'un de désagréable ou jouissant d'une mauvaise réputation.

A te regarder, je n'ai aucune raison de dire que tu es laide, puisque tu es une créature de Dieu. Mais si tu oses t'affubler de certains décolletés audacieux, là je te trouverai moins belle et moins digne. Pourquoi te vêtir de manière à faire ressortir ou même à montrer certaines parties de ton corps qui doivent rester voilées?

Le titre de ce petit article t'insulte peut-être. N'est-ce pas quand même que tu me donnes raison? Une jeune fille ne doit attirer l'attention que par son comportement digne, son éducation et ses qualités intérieures. Oh! ne va pas croire que tu t'imposeras à un garçon parce que tu portes des vêtements provocateurs ou "séduisants" comme tu le penses! Tu risques de rencontrer un jeune homme qui ne respectera pas ta pureté, vu que déjà tu la lui as vendue aux trois-quarts. Tu me trouves sévère, je suppose. Arrête-toi un moment et tu me comprendras.

Aujourd'hui, je me permettrai de terminer en citant un paragraphe de la Déclaration de l'épiscopat de la Province civile de Québec en date du 15 mars 1956: "Ainsi que chacun peut le constater, par suite de la façon dont s'habillent surtout les femmes et les jeunes filles, la modestie est gravement offensée. Personne n'osera prétendre qu'ils sauvegardent la dignité chrétienne et la pudeur, les raccourcis indécents, robes et shorts, les décolletés audacieux, la nudité complète des bras et des jambes, les transparents et les "vêtements si serrés qu'ils semblent plutôt faits pour mettre davantage à la vue ce qu'ils devraient voiler". (Pie XII, 22 mai 1941)

Donc, chère amie, dans le choix de tes vêtements, n'écoute que la voix de ta conscience droite.

Maurice Ouellette, ptre
6655 St-Laurent Montréal 10
CR: 5022

"Vrai, Maman?... déjà l'heure du dîner?"



"Repérage" téléphonique

Toutes les mamans savent que les jeunes cow-boys perdent facilement la notion du temps, surtout à l'heure des repas.

Mais elles savent également qu'il est facile de "repérer" les enfants par téléphone, et qu'à tout moment, la moindre inquiétude à leur sujet est vite dissipée lorsqu'on entend leur voix claire à l'autre bout du fil.

Jour et nuit, le téléphone vous donne commodité et tranquillité d'esprit. Grâce à lui, les repas risquent moins de refroidir parce que les enfants ou le papa tardent à rentrer. Vous vous sentez plus en sécurité lorsque vous êtes seule la nuit.

Vous faites plus de choses en moins de temps et avec moins d'effort . . . Et cependant, ce fidèle serviteur est constamment à votre service pour seulement quelques cents par jour.

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada

VISAGES DE FRANCE

15,000 étudiants des Grandes Ecoles de Paris en pèlerinage à N.-D. de Chartres

Comme il est de coutume désormais chaque année, les étudiants de toutes les grandes écoles de Paris ont fait à pied leur pélerinage fervent à Notre-Dame de Chartres distante de 50 milles de la capitale française, en souvenir du poète Charles Péguy.

Ecoutons ce reportage de François Mennelet:

"Samedi 19 mai, veille de la Pentecôte. Au creux d'un vallon, profitant de l'abri d'un boqueteau, une des colonnes de pèlerins s'était arrêtée pour la pause après le long cheminement sur le plateau où le soleil brûlait. Les sacs tyroliens balancés dans le fossé, les gourdes d'eau tiède et les citrons en avaient été tirés et, à dire vrai, les conversations étaient au ralenti. Sur la chaussée, une 4 CV passa, soignant les ampoules des pieds trop tendres; puis une camionnette du Secours Catholique, qui chargea un ou deux malades.

Sur toutes les routes qui convergeaient vers Chartres. 15,000 étudiants parisiens cheminaient ainsi, en priant, vers le sanctuaire de Notre-Dame. Les grandes écoles et les "Facultés Catholiques" formaient une colonne, les Lettres et Sciences une autre, la Médecine la Pharmacie, le Droit et les Beaux-Arts, la troisième.

L'aumônier. qui accompagnait l'équipe, m'expliqua:

—Le thème de ce pèlerinage, c'est la Pentecôte: l'événement en lui-même, puis la naissance de l'Eglise missionnaire. Sur l'un de ces chapitres, nous discutons une heure en marchant, puis une heure de silence suit, et c'est ensuite, quand nous nous arrêtons, la mise en commun des pensées de chacun et la discussion. Vous cherchez les traces de Péguy; mais vous trouverez plus chez ces jeunes une connaissance des textes sacrés, la Bible ou l'Evangile, qu'ils lisent avec une attention que leurs aînés n'ont pas connue.

. . . Il était temps de reprendre la route. Ce ne fut pas sans difficulté, certaines chaussures trop petites pour les pieds gonflés.

Mais groupe par groupe, les malades les premiers, puis les filles et les garçons, la colonne reprit son allure. Et soudain, au détour du vallon, il y eut un cri :"Les voilà?". A l'horizon venaient de s'élever les deux flèches de Notre-Dame de Chartres que saluèrent aussitôt un "Salve Regina" et un "Je vous salue, Marie" chanté.

Un protestant s'était adjoint aux pèlerins: —Pourquoi venez-vous à Chartres demandai-je à mes voisins de cortège?

—Un pèlerinage, m'a répondu l'un d'eux, c'est un geste pour, en communauté, louer Dieu et s'approcher de Lui.

. . . Dans la soirée, à Coltainville, dernier gîte d'étape avant l'arrivée demain matin à la cathédrale où deux grand'messes seront chantées, un évêque devait donner le sacrement de confirmation, en cette soirée de Pentecôte, à des étudiants.

Dans une clairière, autour d'une croix de bois violemment éclairée, les pèlerins se rassemblèrent. En souvenir de la proclamation universelle des apôtres et pour marquer la catholicité de l'Eglise, l'Evangile de la Pentecôte fut récité en quatre langues: arabe, russe, chinois et français.

Puis, sous un ciel lumineux d'étoiles, toujours au chant du "Je vous salue, Marie", les groupes recueillis se dirigèrent vers les granges du village pour y passer la fin de la nuit."

La belle jeunesse de Paris et de la France est tout de même autre chose que la bande des loufoques, des danses de singes et des caves de St-Germain-des-Prés!

Grande journée Missionnaire au Sanctuaire de Notre-Dame du Cap

29 Instituts religieux participaient, dimanche, au Sanctuaire de Notre-Dame du Cap, à la cérémonie du Départ des Missionnaires Canadiens, présidée par 2 évêques missionnaires, S. E. Mgr F.-X. Lacoursière, P.B., et S. E. Mgr Paul Dumouchel, O.M.I., Vicaire Apostolique du Keewatin, Manitoba.

Pendant la cérémonie de la consécration des partants à la Reine des Misisons, et le baisement des pieds, les RR. Pères Provinciaux proclamèrent les obédiences de 269 missionnaires de chez nous en partance pour un pays de mission sur l'un des 5 continents. Plusieurs appartenaient à la Société des Missions Etrangères. L'un d'eux était un membre du clergé de Nicolet. De nombreux parents et amis entouraient leur missionnaire dans la cité mariale du Cap-de-la-Madeleine en ce dimanche consacré à la grande cause missionnaire. Malgré la variété des costumes, les jeunes missionnaires apparurent aux yeux de la foule profondément animés du même idéal apostolique. Comme s'est plu à le souligner S. E. Mgr Paul Dumouchel dans sonallocution, une réunion de missionnaires comme celle qui entourait Notre-Dame du Cap est un événement pour le Canada tout entier et pour l'église canadienne. En voyant un tel groupe d'ambassadeurs de la foi, nous avons conscience que l'église canadienne remplit une obligation de justice envers l'Eglise universelle, en remettant aujourd'hui ce que jadis, au début de la colonie, elle a reçu des prêtres, religieux et religieuses de France. L'orateur sacré a rappelé que le mandat confié aux communautés continue la mission des Apôtres. Et la multiplicité des familles religieuses, loin d'être une faiblesse dans l'Eglise, est un signe éclatant de sa vitalité: toutes nées sous l'influence du St-Esprit, elles se complètent l'une l'autre dans l'oeuvre du bon Dieu. Après avoir traité de la foi et de la confiance du missionnaire envers Dieu et l'Immaculée, la Reine protectrice des Missions, il incita les partants à avoir aussi confance en leurs compatriotes, à compter sur la coopération des leurs. Vous serez, dit-il, l'élément canadien en terre étrangère, accomplissant un devoir de justice envers le monde entier; le Canada catholique doit vous soutenir, il a un devoir envers vous qui avez un droit, vous qui allez consacrer vos énergies, vos talents, votre temps et votre vie même. Missionnaires, vous êtes le plus beau fleuron de l'Eglise canadienne, sa plus belle gloire comme aussi la gloire de vos diocèses d'origine, de vos paroisses et de vos familles. Tout comme la Ste-Vierge a présidé aux prémices de l'Eglise canadienne, vous voulez par votre présence aux pieds de Notre-Dame du Cap qu'elle préside à votre départ, prémices de votre apostolat missionnaire. "Partez sans crainte verds d'autres cieux, la Vierge douce et sainte vous suit des yeux".





Un voyage reposant dont vous vous souviendrez longtemps...

...à bord du **SUPER Continental**

Le Super Continental est en service entre
MONTRÉAL et
OTTAWA
WINNIPEG
SASKATOON
EDMONTON
JASPER
VANCOUVER

Il ne vous en coûtera pas plus cher de voyager par le Super Continental et un vaste choix de conditions de voyage, à la portée de tous les budgets, vous est offert, depuis la couchette jusqu'au salon privé. Que vous descendiez dans une des grandes villes le long du parcours ou que vous vous rendiez directement à Vancouver par le Super Continental, les mêmes avantages vous sont offerts. Vous pourrez prendre un léger repas ou choisir un menu plus copieux au "Coffee Shop", à moins que vous ne préfériez dîner dans l'atmosphère luxueuse du wagon-restaurant. Si vous le désirez, une automobile de location vous attendra dans les principaux centres.

Pour renseignements et location, consultez votre agent du Canadien National.

RÉSEAU CANADIEN NATIONAL



Vous devez venir à *Montréal*
pour voir se réaliser
les voyages de vos rêves!



C'est la 2ème et NOUVELLE présentation CINERAMA

Une réalisation de LOUIS DE ROCHEMONT

CINERAMA HOLIDAY en TECHNICOLOR

LISTE DES PRIX ET DES REPRESENTATIONS

3 spectacles Sam. et Dim.
2 spectacles sur semaine

(Taxes comprises)	Orch.	Loges	Balc.
Tous les soirs à 8 h. 40	$2.40	$2.40	$1.75
Sam. & Dim. à 5 h.	$2.40	$2.40	$1.75
Mat. Sam., Dim., à 2 h.	$2.00	$2.00	$1.50
Mat. Lundi au Vend., 2 h.	$1.75	$1.75	$1.20

Réservations: AV. 8-1845 - Ou commandez par la poste

NE PEUT ETRE ET NE SERA PRESENTÉ DANS AUCUN AUTRE THEATRE DU QUEBEC!

Mallez de suite CE COUPON!

THEATRE IMPERIAL
1430 Bleury, Montreal
☐ chèque
☐ mandat
Ci-joint ... pour ..... sièges pour la représentation de ..... P.M. du .....
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
S.V.P. ajouter enveloppe adressée à votre nom et affranchie.

IMPERIAL 1430 BLEURY AV. 8-7102

Nos champions devront défendre leur titre à Toronto

Montréal — Les huit champions golfeurs qui représenteront la province de Québec l'an prochain dans le match interprovincial commandité par la Brasserie Dow devront défendre leur championnat sur un terrain de Toronto.

Cette nouvelle que le match Québec vs Ontario sera disputé en Ontario, en 1957, fut annoncée à Montréal hier par M. W. Gorman Kennedy, directeur du service des ventes de la Brasserie Dow.

Le tournoi interprovincial, inauguré cette année par la Dow et doté d'une bourse de $2,500, fut disputé au club de golf Marlborough en fin de semaine dernière. Québec remporta alors la palme, les 8 meilleurs professionnels de la province triomphant facilement sur les champions de l'Ontario.

Après leur défaite, les joueurs d'Ontario ont souligné qu'ils auraient affiché une meilleure tenue si le match d'équipe avait eu lieu dans leur province, où les parcours leur sont plus familiers. Ils auront l'occasion de prendre leur revanche l'an prochain quand le match unique aura lieu sur un terrain de la Ville-Reine.

Comme ce fut le cas cette année, l'équipe du Québec sera composée des 8 joueurs enregistrant le meilleur pointage lors de l'Omnium professionnel de la province, qui offre le joli trophée Dow et une bourse de $3.500. Les représentants de l'Ontario seront choisis de la même façon, un tournoi du même genre mettant aux prises les professionnels de cette province pour une autre bourse de $3,500 offerte par la Dow.

L'aide aux catholiques dans les pays sous-développés

A La Haye, on s'attend à la création imminente d'un institut qui portera le nom du cardinal Van Rossum. L'épiscopat néerlandais a donné une autorisation provisoire pour cette initiative. Tout en se bornant actuellement au plan national, les promoteurs ont l'intention d'étendre leur activité au-delà des frontières catholiques en faveur des pays sous-développés, et l'élaboration de plans communs bien définis. Il prendra à sa propre charge des projets bien orchestrés pour les quels il enverra sur place le personnel technique spécialisé nécessaire. Les premiers efforts iront surtout à la Nouvelle Guinée, aux Antilles et à l'Inde Occidentale. Ils seront faits sur le plan de la santé et de l'hygiène, de l'éducation et de l'organisation syndicale.

Les catholiques néerlandais croient que leur initiative devient de plus en plus nécessaire. En examinant les efforts d'assistance technique et d'aide aux pays sous-développés, patronnés par les Nations Unies et les institutions spécialisées, on peut craindre qu'ils contribuent, soit au matérialisme, soit même au succès du communisme dans certains pays. En négligeant délibérément les besoins spirituels de l'humanité, on ne fait que les accentuer jusqu'à les rendre tragiques et insolubles. L'Institut Cardinal Van Rossum travaillera en étroite collaboration avec l'Institut Catholique de Recherches Sociales. Celui-ci fera les enquêtes nécessaires pour amorcer une action d'entr'aide auss effcace que possble.

Les radio-transmissions en Albanie

On apprend d'Albanie que pour empêcher l'audition des programmes de radios occidentales, les autorités communistes ont distribué des appareils radiophoniques qui ne reçoivent que les transmissions locales. Malgré cela, les nouvelles transmises par les émetteurs du monde libre se propagent d'une manière étonnante. Cette simple information laisse deviner dans quelle psychose doivent vivre les populations derrière le Rideau de Fer.

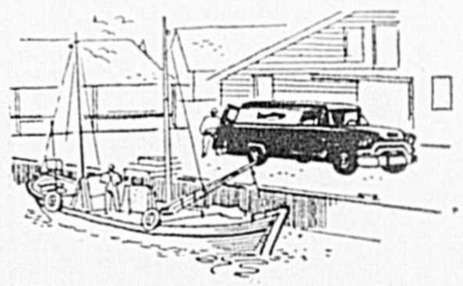


DES ATTRACTIONS INTERNATIONALES DANS "CINERAMA HOLIDAY" A L'IMPERIAL DE MONTREAL.—Ce qui vous fascine le plus en assistant à un spectacle en cinérama, le procédé le plus révolutionnaire du VIIème Art, est surtout cette impression que vous avez de participer vous-mêmes à l'action du film. Vous y êtes, en chair et os, dans chacune des scènes qui se déroulent devant vos yeux enchantés. La deuxième production en cinéma est intituluée "Cinerama Holiday" — (Voyage en Cinerama) — présentement à l'affiche du cinéma Impérial, à Montréal, en couleurs par Technicolor. Cette fabuleuse réalisation de Louis de Rochemont attire des foules considérables dans cette salle où l'on assiste, avec toute la famille, entre autres merveilles, à une présentation d'attractions internationales. Dans notre photo les célèbres danseuses de Can-Can du Lido de Paris, sur les Champs Elysées, exécutent leur danse devant la sensationnelle caméra. Si vous êtes de passage à Montréal et que vous voudriez vivre cette scène dans toute son intensité, ne manquez pas de voir "Cinerama Holiday", à l'Impérial. Vous ne pourrez le voir nulle part ailleurs au Canada.

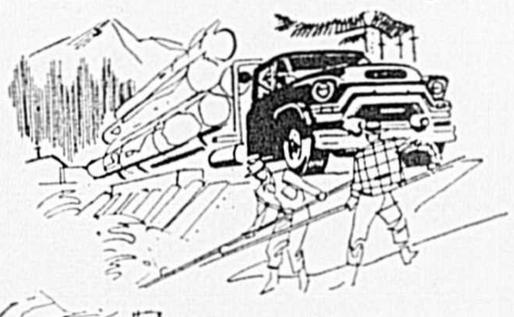
Q—J'ai une fillette de 10 ans au pensionnat. Je suis veuve, c'est mon seul enfant. Ai-je droit aux prestations au taux de soutien de famille?

R—Bien entendu, si vous prouvez, au dépôt de votre 1ère demande, que vous soutenez cet enfant entièrement et principalement.

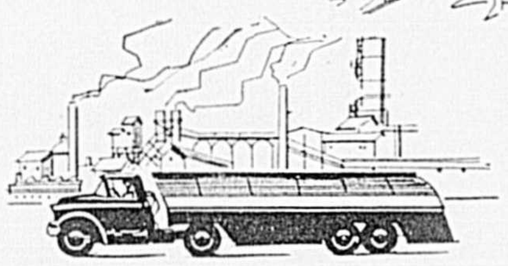
Des petits ports de pêche de l'Atlantique...

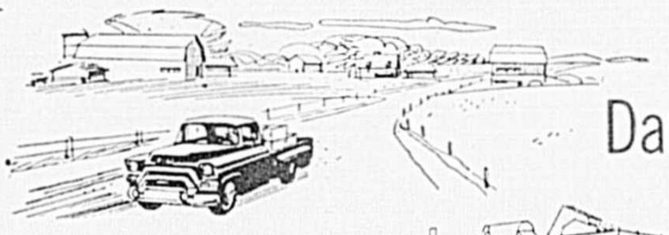


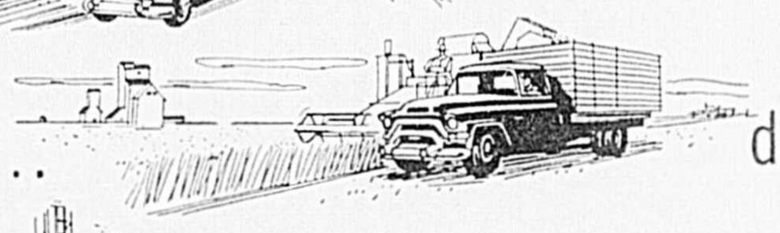
au

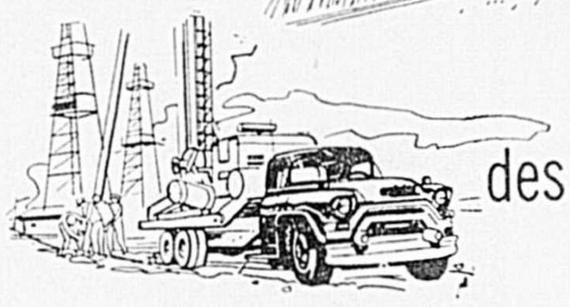


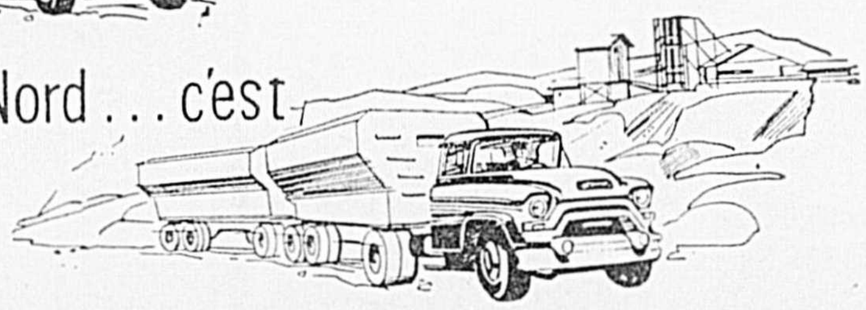
littoral boisé du Pacifique...Sur les routes

traversant  nos régions industrielles...ou bordant

les pâturages de nos fermes...  Dans les vastes

étendues de blé de nos prairies...  dans les

champs de pétrole au pied  des Rocheuses...et vers

la richesse de nos mines du Grand Nord...c'est 

GMC qui offre le plus de choix en tout

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC-556CF

St - Maurice Automobile Enrg.

843 – (2) 4ième Rue Tél. 4425 – 4215 Shawinigan Falls

Suite à la protestation contre le travail de l'Ascension au C.P.R.

On se souvient qu'à la suite l'une résolution du Conseil municipal du 22 mai pour protester auprès de la Compagnie de Chemin de Fer Canadian Pacifique contre un travail de pose de briques à la gare de marchandises le jour de l'Ascension, fête catholique d'obligation.

Au conseil du liundi 18 juin, on entendit le lecture d'une lettre émanant du surintendant général du C.P.R. en réponse à cette protestation:

"Notre Compagnie est régie par les lispositions de la Loi des Chemins de Fer du Canada et ses rapports avec ses employés sont déterminés par des conventions collectives qui tombent sous la jurisdiction du Ministère du Travail du Canada. Ces conventions non plus que la Loi des Chemins de Fer du Canada ne spécifient pas que le jour de l'Ascension est une fête légale qui doive être chômée. Dans les circonstances, il ne nous est pas possible d'obliger nos employés à chômer toute cette journée sans salaire.

"Quoique la Loi ne nous laisse aucune alternative que de fournir du travail à nos employés tous les jours, exception faite des congés prévus aux conventions collectives ci-dessus mentionnées, nous tâcherons dans l'avenir de persuader les employés de consentir à chômer les jours de fête d'obligation.

Refus de livrer le fret ferroviaire à St-Charles-Garnier

Au conseil municipal du lundi 18 juin, une lettre de l'Express Trafic Association,en réponse à une nouvelle insistance, apprit qeu la dite Association ne pouvait assurer la livraison des marchandises dans la paroisse St-Charles-Garnier.

Nos édiles ne se sont pas montrés de cette décision, et, proposée par les échevins Philémon Trudel et Fernand Bilodeau, une résolution fut adoptée pour prier le député fédéral, M. J.-A. Richard, d'approcher les responsables de la Compagnie pour tâcher de les convaincre que ce service est essentiel dans une paroisse qui fait d'ailleurs partie de la ville de Shawinigan.

Le diabétique a besoin d'un support moral

Première réunion publique sous les auspices de l'Association du diabète.

Les recherches de nombreux savants et laboratoires n'ont pu encore découvrir la cause du diabète. Et pourtant la science médicale connaît les symptômes et les effets de cette malade, ou de cette infirmité, et elle peut la contrôler au point de permettre au diabétique une vie normale.

Traité adéquatement, le diabète ne fera jamais mourir celui qui en est atteint, a aussi déclaré le Dr Armand Gratton, de l'hôpital Notre-Dame, à la première réunion publique de diabétiques tenue à Montréal, sous les auspices de l'Association du diabète de la province du Québec et sous la présidence de M. O.-A. Trudeau. Les assitsants occupaient à sa capacité la salle paroissiale St-Jacques, rue Ste-Catherine.

Même si le diabète bien traité n'est pas mortel, explique ensuite le conférencier, il exige des soins d'autant plcs minutieux que les cas varient avec les individus. Le traitement et le régime de l'un ne conviennent donc pas à un autre, et seul le médecin a qualité pour en décider.

Les moyens de contrôle de la maladie sont si perfectionnés que el sort du diabétique n'est pas du tout désespéré; rien de comparable avec les obsessions lancinantes causées par le cancer, la tuberculose ou les maladies du coeur. En effet, poursuit le Dr Gratton, le diabète ne cause aucune douleur. il n'empêche pas de voyager, de se marier, ni d'avoir des enfants.

Mais le diabétique a besoin de soutien moral, d'encouragement pour observer strictement les soins prescrits par son médecin. C'est pour cela, dit le Dr Gratton, qu'un groupe de médecins spécialistes a fondé l'Association du diabète de la province du Québec qui a commencé à essaimer des sections régionales de médecins et de diabétiques. Celle des médecins de Québec est présidée par le Dr L. N. Larochelle, de l'Hôtel-Dieu.

Groupement bénévole

L'Association travaille en étroite collaboration avec le corps médical et elle est la seule autorité par le gouvernement et les universités à grouper les diabétologues et les diabétiques dans la province de Québec. Le Dr Gratton tient à ajouter que tous, dirigeants et membres, de l'Association, sont des bénévoles.

Après la conférence, plusieurs médecins répondirent aux questions de l'auditoire: les Drs L.-G. Gariépy, Robert Lachance, Rosario Robillard,, eFrnand Joncas, Albert Royer, Alfred Cléroux et Jean Prud'homme.

La soirée avait été organisée par les directeurs de la section des diabétiques de Montréal: M. Pierre Morin, président; Mme J.-L. Archambault et M. Camille Rolande Oeom, secrétaire; Mme Léonard Papineau et M. Jean Morin conseillers.

Le Dr Gratton a annoncé que d'autres réunions publiques de diabétiques auront lieu au cours de l'année. Les lieux et dates seront publiés dans les journaux.



Gaston Cournoyer

La Metropolitan Life Insurance Company a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Gaston Cournoyer au poste de Conseiller en Assurance de la Compagnie. Monsieur Cournoyer relèvera du bureau de district de la Metropolitan situé au numéro 681, 5ième rue, à Shawinigan Falls.

Assureur-vie de carrière, Monsieur Cournoyer connaît parfaitement toutes les branches-vie.

Il veille depuis 1947 sur les intérêts des détenteurs de polices de la Metropolitan, à Shawinigan Falls et dans la région environnante. Dans l'exercice de ses nouvelles fonctions, il portera surtout son attention sur la constitution des patrimoines, l'assurance-vie personnelle et commerciale, l'assurance-accident et maladie et l'assurance de Groupe.

Du scoutisme à l'église

Le commissaire scout G. Robin Sharp de North Bay, qui s'est distingué par ses services dans le nord ontarien durant les six dernières années, a résigné son poste pour devenir ministre de l'Eglise unie. Gradué de l'Université McMaster, M. Sharp est natif de Windsor, Ont.

L'inscripton dans le nord de l'Ontario a augmenté de 3,132 à 6,327 sous la direction de M. Sharp. Le 1er juillet, son champ d'action passera à Lawrence G. Wilcox, qui fut commissaire au personnel du district de Hamilton. M. Wilcox est né à Ottawa.

PRÊT CORDIAL $$$$$$$$ PRÊT CORDIAL $$$$$$$$ PRÊT CORDIAL $$$$$$$$

COMMENT obtenir un prêt cordial à NIAGARA FINANCE

Rendez-nous visite. Nous nous ferons un plaisir de vous faciliter le moyen d'obtenir un prêt cordial.

Qui peut obtenir un prêt Niagara?	Toute personne probe et solvable.
Combien puis-je emprunter à la Niagara?	De $50. à $1,000. et parfois plus.
Combien de temps faut-il?	Il suffit, parfois, de 20 minutes, mais dans la plupart des cas, de 24 heures.
Combien de temps pour rembourser?	Niagara offre plusieurs modes de remboursement. Sur les prêts de plus de $500. elle accorde jusqu'à 24 mois. Les fermiers, professeurs, etc., peuvent obtenir d'autres modes de remboursement.
Est-ce qu'un prêt coûte cher?	Non, les frais sont raisonnables. Voyez le tableau ci-dessous, et remarquez que les prêts comportent une assurance-vie sans frais supplémentaires.
Ai-je besoin d'un endosseur?	Non, "Niagara" accorde des prêts sans endosseur.
Quel genre de sécurité demandez-vous?	"Niagara" prête de l'argent sur 4 genres de sécurité. 1. Sur la signature du mari et de la femme. 2. Sur autos, camions, etc., seul le propriétaire signe. 3. Sur fournitures commerciales. 4. Sur bétail et machines aratoires.
Puis-je obtenir une entrevue privée?	Oui, votre entrevue sera privée et cordiale.
Pourquoi les gens empruntent-ils?	Pour consolider des petites dettes, pour faire face à des dépenses imprévues, réparations d'autos et de camions, pour réparer ou moderniser leur demeure, pour amplifier leur commerce, pour les graines de semence, bétail, engrais chimiques, et, parfois bénéficier de plus bas prix pour un achat au comptant.
Les emprunteurs sont-ils nombreux?	Oui, une famille sur sept emprunte de l'argent tous les ans.

VOUS RECEVEZ	PAIEMENTS MENSUELS					
	4	6	12	15	20	24
$100	$26.26	$17.85	$ 9.46	$ 7.78		
200	52.52	35.71	18.91	15.57		
300	78.79	53.56	28.37	23.35		
400	105.05	71.41	37.82	31.13		
500	131.31	89.26	47.28	38.91		
600		106.90	56.45	46.60	$36.20	$30.90
800		141.65	74.30	61.05	47.65	40.65
1,000		176.40	92.40	75.75	59.05	50.60
1,500		264.55	138.45	113.50	87.70	74.95

LE PLAN DE REMBOURSEMENT "NIAGARA" EN CHIFFRES RONDS

VOUS RECEVEZ	ET VOUS REMBOURSEZ
$128.49	15 mois à $10
211.51	12 mois à $20
317.26	12 mois à $30
488.27	15 mois à $38

et il existe 69 autres modes de remboursement en chiffres ronds.

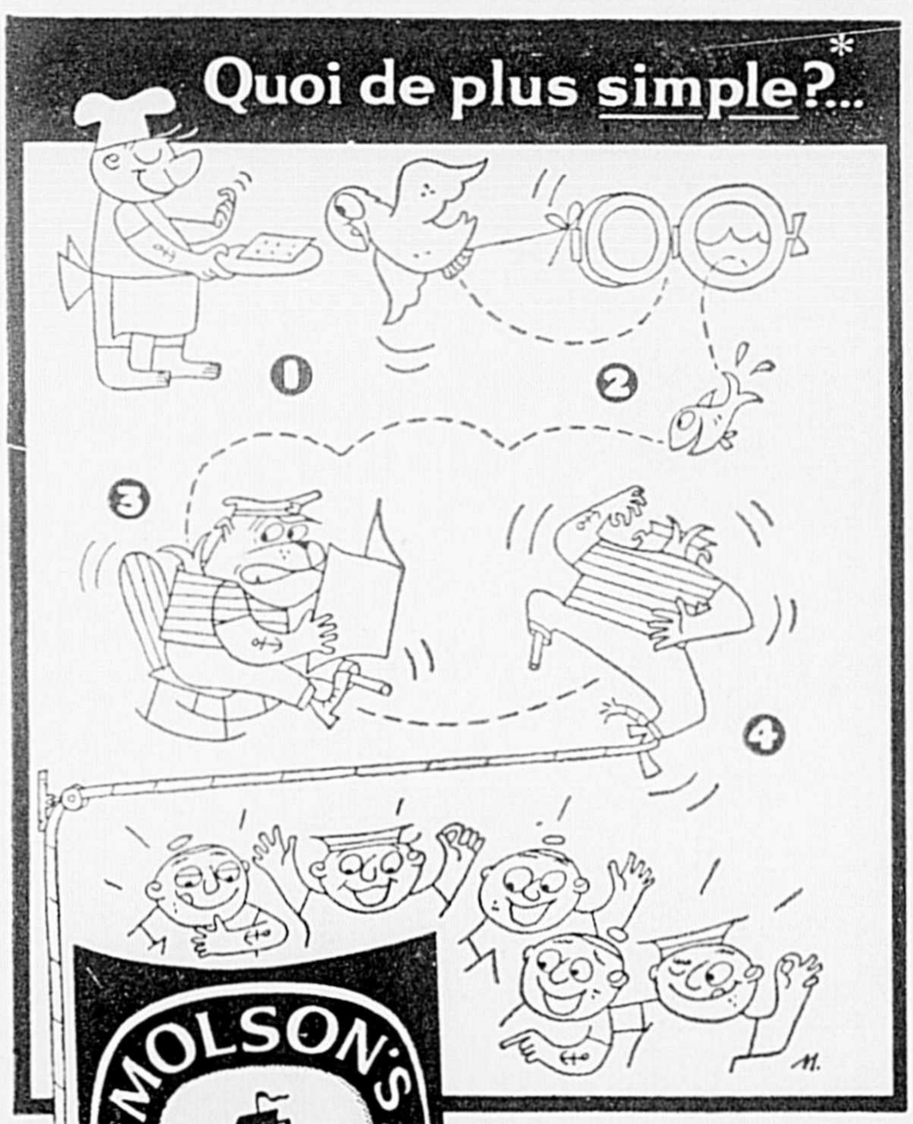
NIAGARA FINANCE COMPANY LTD.
FILIALE DE INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LTD.

Chambre 118, Edifice Cascade
794, 5ème Rue Shawinigan Falls
Téléphone: 6761
MICHEL MANIBAL, Gérant

NFC Prêt cordial

PRÊT CORDIAL $$$$$$$$ PRÊT CORDIAL $$$$$$$$ PRÊT CORDIAL $$$$$$$$

Quoi de plus simple?...*



(1) Le biscuit attire le perroquet ce qui ouvre le hublot (2). Un poisson entre et tombe dans la chemise du commandant (3) qui fait un saut, et s'accroche dans la corde (4) ce qui hisse le pavillon. L'équipage rigole et crie en choeur:

"UNE MOL POUR MOI"

*Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

MOLSON'S EXPORT ALE

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-grand-père BUVAIT